

Herririk Herri |4|
SGAEren eta Otxandioko Udalaren
arteko auzia epaitegietan dago

Ekonomia |10|
Udako kanpaina bertako produktuen
alde egin dau Erralde hiltegiak



Berbaz |9|
J.L. Zubillaga: "Alderdia indartu gura
dogu hurrengo hauteskundeetarako"

Desjabetze-aktak sinatzea bertan behera izteko eske

> AHTaren desjabetze-akten sinadura gaurko zegoen deituta Atxondon

> Akten sinadura bertan behera izteko eskatu dau Atxondoko Udalak

4



David Cobos alkateak eta Onintze Oleaga zinegotziak desjabetze prozesuan "akatsak" izan direla salatu dabe. Kepa Aginako

Berdintasun Plana martxan, herritarren parte-hartzeagaz

Durango • Gizon eta Emakumeen I. Berdintasun Plana martxan jarri dabe. Herritarrek osatutako planaren diseinuan zortzi lan-talde partehartu dabe. Zeharkakotasunean egingo dabe indarririk gehien.

2

Nomadak Tx zuzenean Elorrion

KULTURA • Musikaire jaialdian kontzertua eskainiko dabe bihar Oreka Tx taldeko Harkaitz Martinez de San Vicente eta Igor Otxoa txalapartarietara euren taldeak. Euren azken proiektua den 'Nomadak Tx Zuzenean'-i buruz egin deuskue berba bi txalapartarietara.

13

Zaldibarko arkulariak inoizko ondoen ibili dira aire librean

KIROLA • Abanto eta Zierbenan jokututako Euskal Herriko Txapelketan emaitza bikaina lortu dau Zaldibar Arku Taldeak. Besteak beste, Lidia Cañetek neurriko areririk ez daukala erakutsi dau.

19



• **Elorrio**
Ikastetxean hobekuntzak egingo ditue

6

• **Berriz**
Haurreskola herritarrentzako ikusgai eguaztenean

7

• **Abadiño**
Ekitaldi ugari aukeran Mendiola auzoko jailetan

3

Sagasta
Pintaraz

Sagasta auzoa • Anbe Goikoa
48220 ABADIÑO • Bizkaia
Tel.: 629 143 944
IBAI URIEN

APAINGARRIA ETA INDUSTRIALA

- Fatxadetarako proiektu bereziak (inpermeabilizazioak, bamizatuak, ...)
- Era guztietako barne eta kanpoko dekorazioak (lokalak, tabernak, etxebizitzak, ...)

HERRIRIK HERRI >

DURANGO

Zeharkakotasunean egingo dau indarrik gehien Berdintasun Planak

Formazinoa eta sentsibilizazinoa izango ditu bitarteko nagusi lehenengoz osatu daben plangintzak

Berehala martxan jarri gura den Durangoko Gizon eta Emakumeen I. Berdintasun Planak zeharkakotasunean egingo dau indar. Lau arlo nagusitan eragin gura dabe: 'Mainstreaming' edo politika publikoetan genero ikuspegia jasotzeko bitartekoak; emakumeen ahalduntzea eta gizarte eta politikan parte hartzea; bateragarritasuna eta erantzukidetasuna gizarte eredu berriaren alde; eta, emakumeen kontrako indarkeria.

EAEko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Planak jasotakoak dira horreek, Kety Arrabal berdintasun teknikariak eta Goiztidi Diaz berdintasun

Gizon eta Andren Berdintasun Planak "aurretik landutakoa eta batzeko ziren herritarren ekarpenak" jasotzen ditu

Berdintasunerako Arlo Arteko Mahai Politikoa eta Mahai Teknikoa ez eze, Herritarren Mahaia be osatuko dabe

batzordeburuak azaldu dabenez: "Landu izan dena eta herritarren eskutik jasotzeko zegozen ekarpenak batu doguz. Ildo horretan, Durangoko andrekiko biolentziaren kontrako plana be jaso dogu". Nabarmendu dabenez, "formazinoa eta sentsibilizazinoa izango ditue bitartekari nagusi, planak jasotakoa betetzeko".

Herritarren parte-hartzea
2011 bitarteangaratzekoa da plana, eta diseinuan be parte hartu daben lan-taldeengana jo dabe horretarako; denera, 74 lagunek parte hartu dabe, eta %66 izan dira andrak. Horretara, urteko ekintzak eta diru-atalak lotzeko batzarra

egingo da lan-taldeekin urte hasieran eta amaieran, balorazinoa egiteko: gitxienez urtean birritan batuko da Herritarren Mahai hori. Bestalde, bai Berdintasunerako Arlo Arteko Mahai Politikoa bai Mahai Teknikoa batuko dira zeharkakotasuna jorratzeko, eta "koordinatuta jarduteko". Berdintasun Sailak, Berdintasunerako Kontseiluak eta Udaleko Berdintasun batzordeak be egingo dabe lan plana garatzeko. ■ A. Basauri

Zortzi lan talde osatu zitueen plana egiteko; 74 lagunek jardun eben (%66, andrak)

Azaleko minbiziari aurre hartzeko kanpaina, Tabirako igerilekuetan

Azaleko minbiziari aurre hartzeko kanpaina ekarriko dabe, gaur, Tabirako igerilekuetara. XII. edizino honetan, eguzkia hartzerako orduan estetikaren aurretik osasuna lehenesteak daukan garrantziaz ohartarazo gura ditue gazteak. Mezu hori helerazo gura dabe kanpainaren bitartez.

Minbiziaren Aurkako Durangoko Tokiko Egoitzako boluntarioek, Espainiako Minbiziaren Aurkako Elkarteko teknikariekin batera, azaleko minbiziaren prebentziorako informazinoa eskainiko dabe, 17:00etatik 20:00etara. Besteak beste, azalaren hidratazino maila, baktexaren fototipoa eta UVA eta UVB izpien aurrean behar den babes indizea neurtzeko aukera eskainiko dabe. ■ A.B.



Ekainaren azken egunetan heldu ziren Durangora tamainu handiko piezak. Durangoko Udala

Murueta-Torre eta Mikeldiren lotura laster gauzatuko dabe

Abuztuan zabalduko dabe 665.610 euro eskatu dituen eta auzo biak lotuko dituen zubi barria

Abuztuan prest eta erabiltzeko moduan egongo da Mikeldi eta Murueta Torre auzoak lotuko dituen zubi barria. Halan jakin eragin dabe udal arduradunek. Joan zen urteko irailean hasi zitueen lan horreek eta 665.610 euroko aurrekontua eskatu deuse Udalari.

Joan zen martxorako aurreikusitako eban Udalak beharrok amaitzea; izan be, sei hilabeteko exekuzino epea zeukien zehaztuta. Halan be, Eusko Jaurlaritzako Ura-

ren Euskal Agentziak eskatutako zenbait zuzenketa egin beharrek atzeratu egin dau zubia altxatzea. Izan be, Mañaria erreka egokitze lanak burutu behar izan ditue, udal arduradunek emondako azalpenen arabera.

Tamainu handiko piezak

Pisu handiko lehenengo piezak ekainaren azken egunetan heldu ziren Durangora. Horretarako, garraio berezia ez eze, Udaltzaingoren laguntza be behar izan eben, gainera. Burdinazko tamainu handiko piezak deskargatu ahal izateko bertaratutako trailerra eta tonelaje handiko grua bideratzen eta errekaaren alboan jartzen lagundu eban Udaltzaingoa, azaldu dabenez.

Orain arteko martxan jarraitzen dabe beharrek, eta aitatu dogun moduan datorren abuzturako gauzatuta egongo da zubi barria. Mikeldi eta Murueta Torre, errekaaren albo banatara diren auzo biak, elkarrengandik gertuago egongo dira hemendik lasterrena, azpiegitura hori prest dagoenean. ■ A. Basauri

Jaurlaritzako Uraren Euskal Agentziaren zuzenketek atzeratu ditue lanak; erreka egokitu behar izan dabe

Garraio berezia eta Udaltzaingoren laguntza behar izan zitueen tamainu handiko piezak deskargatzeko

Finantzen Euskal Kontseiluan udalek zelan parte hartu eztabaidatu dabe

Udalek Finantzen Euskal Kontseiluan berbaz eta botoz parte hartzeko PPren eskaria babes barik

Udalek berba eta botoagaz Finantzen Euskal Kontseiluan parte hartu daien eskatuz PPK aurkeztutako mozinoak ez dau aurrera egin. EAJk, Talde Mistoak eta Aralarrek egin dabe kontra. EB-Berdeak proposamenagaz ados dago, baina, gizarte eragileek be parte hartu beharko leukiela uste dau, eta PSE-EEk Udalen Euskal Legearen bitartez horretan lanean badihardueela gogoratu dau.

Horixe arrazoitu dau EAJk kontra egiteko. Ordezkaritza iza-teagaz ados dagoz, eta EUDELe udalen interesak babesten dituela gogoratu dabe: "Arlo horretan lan handia dihardue egiten hori posible egiteko, eta ez deritzogu zuzena tartean sartzeari". Jaurla-

ritza eta Aldundiagaz parekatuta ko udalen parte-hartzearen aldekoa da Aralar be; halan be, udalen parte-hartzea eta eskumenen banaketa arautzeko legea sortzeari deritzoe "bide egokia".

Udalei "geroago eta botere gehiago jan jakela" uste dau Talde Mistoak, baina PPK Espainia eta Euskal Herrian "sustatutako eredu-ikusia", jarrera "salagarria" hartu dau: "Eskaera egiteko krisia da atxaki, baina hori sortu dauen eredu ez dabe salatzen". ■ A.B.

EAJk, Talde Mistoak eta Aralarrek egin dabe PPren mozinoaren kontra

ABADIÑO



Gaueko lanen zaratak sortzen deuten "deserosotasuna" salatu dabe auzotarrek. Kepa Aginako

AHTaren lanek sortzen daben etenbako zaratagaz gogaituta

Mendiola auzoko Abiadura Handiko Trenaren lanak egun eta gauez egiten dabilzela-eta, zaratak eragiten deutsezen kalteak salatu ditue auzotarrek

Urtebete da, igazko uztailaren 7an, Mendiola auzoari eragiten deuten Abiadura Handiko Trenaren Abadiño eta Durango tarteko lanak hasi zitueela. Uda haretan zabaltu eben alegazino epearen ondoren, uztailaren 15ean dagoz lurjabe abadiñarrak desjabetze aktak sinatzera deituta.

Joan zen asteko udalbatzarreko galdera eta eskarien tartean aitatu eban Aritz Basasuri zinegotziak Mendiola auzotarren kexa: Abiadura Handiko Tre-na eraikitze lanetan, egun eta gauez, etenik barik dabilzela, eta horrek auzotarrei eragiten deutsezen kalteen aurrean Udalak zer erantzun leiken galdetu eban zinegotziak. Herriko beste obra

Gauez be AHTaren obretan lanean ibiltzen direla eta zarata jasanezina egiten jakela dinoe mendiolarrek

Udalaren lizentzia beharrik ez daukien lanak izanik, zer neurri hartu leitekezen aztertu dabela dinoe udal arduradunek

batzuetan egiten den legez Udalak ordutegia mugatzerik ez ete daukan galdetu eutsan Gobernuari. Auzotarrek berba egiteko asmoa agertu eban Navarro alkateak, baina Udalaren lizentzien beharrik ez daukien lanak direla be gogoratu eban. ■ I.E.

San Kristobal jaiak ditue Mendiola asteburuan

Atzo altxatu eben Mendiola auzoan jaiak iragartzen dituen donien atxa, eta gaurko, biharko eta etzirako jai egitarau zabala antolatu dabe. Gaur, San Kristobal Egunean, goizez izan ditue jaietako ohiko ekitaldiak: meza eta ezpatadantzarien emanaldia dira horreetariko batzuk. Gaur gaue-rako, Duragaldeko eta Ondarruko taldeen kontzertuak dira Mendiola jai batzordeak antolatu dituenak, 23:30etan hasita, eta

ordubete lehenago bestelakoa da jaietako musika eskaintza: Done Zezili abesbatzaren emanaldia izango da 22:30ean. Uztailaren 11 Baserritar Eguna izango da, eta goizetik gauera arte izango da zereginik Mendiola. ■ I.E.

Atzo hasi ziren, eta domekara arte izango dira jaiak Mendiola auzoan

'Euskal Harley-Custom'-ak izandako harreragaz pozik antolatzaileak



Ehunka Harley Davidson zein Custom motor eta milaka bisitari batu zituen, joan zen asteburuan, Landako Erakustazokak. Antolatzaileak be 'Euskal Harey-Custom' jaiak izandako harreragaz pozik agertu dira. Lehenengo edizinoa izan dauen honetan makina bat ekitaldi antolatu ditue; besteak beste, kontzertuak, biker-jokoak, moto-irteetak eta afaria. Aurretik emon eben izena 200 motorzale inguruk, baina askok azken unera arte itxaron eben.



Bertako okela

Askatasun etorbidea, 1
Tf: 94 681 76 58
48200 DURANGO

Aurretiaz prestatutako janariak
Deneriko CATERING zerbitzuak

Arriandi industrialdea
Tf: 94 681 44 00
48215 IURRETA/ Bizkaia





35 Urte Euskal Basoen Zerbitzura



Pinuarekin egin daitekeen paperik onena!



Etaz azkenik paperezko zakurik ederrenak!

ATXONDO

AHTaren aktak altxatzea bertan behera izteko eskaria

Gaur goizean zegoen 15 herritar desjabetze-aktak sinatzera deituta



Udaleko Gobernu Taldeko ordezkari biren eta dozena bat herritarren agerraldia. Kepa Aginako

Gobernuaren Bizkaiko Ordezkaritzari helarazi deuto Atxondoko Udalak asteen, AHTaren desjabetze-aktak sinatzeko zitazinoak bertan behera izteko eskaria; gaur goizerako zegoen deituta. Agerraldi publikoan salatu dabe, AHT Gelditu Elkarlanak eta Cobos alkateak, “desjabetza prozesuan akats juridiko larriak” egiten dihardueela.

Azpimarratu dabenez, informazio publikorako epea amaitu orduko egin deuse lurjabeek desjabetza-aktak sinatzeko deia; “interesatuek eginiko alegazioak erantzun barik”, Onintze Oleaga zinegotziak esan dauenez. Atxondoko Udalak Abiadura Handiko Trenaren proiektuaren kontra egindako argudioak jasotzen dituen eta atxondarrekurteztutako 159 ale-

“Desjabetza prozesuan akats juridiko larriak egiten dihardue”, salatu dabe agerraldira batutakoek

Dinoenez, Atxondoko Udalak eginikoak eta lurjabeek eginiko 159 alegazio dagoz oraindino erantzuteko

gazio teknikoak dagoz erantzuteko. Alegazio horreek landu eta erantzun ezik, “legeak ezartzen dituen arauak bete barik” dabilzela proiektuagaz aurrera egiten salatu dabe bildutakoek.

Asteon eskatu dau Atxondoko Udalak gaurko deitutako zitazinoak bertan behera iztea

Izan be, proiektuari alegazioak aurkeztu jardun dabenen berbetan, Atxondoko herritarren gehiengoak orain bi urte eta erdi ezezkia emon eutsan proiektuari galdeketa batean, eta Udalak be sarritan adierazi izan dau, berriro eskatu dabenez, “gizartean eztabaida sakon bat eta garraio politika eraginkor baterako bidea zabaltzea” beharrezko dela.

Logika sozial, ekonomiko eta ekologikoaren kontrako proiektua dela eritzita, Abiadura Handiko Trenaren proiektua gelditzea eskatu dau Atxondoko Udaleko Gobernu Taldeak. Trenak dakarren injustiziaren islatzat hartzen dabe desjabetze aktak sinatzeko deia eguazten honetan Udaletxean agerraldi publikoa egin daben ordezkari politikoei eta eurekin batera agertu diren atxondarreki. ■ I.E.

IURRETA

Santa Apoloniako industria eremurako arau aldaketa

Industriagunea egokitu gura dabe eta horretarako arau subsidiarioen aldaketa puntuala onartu dabe

Santa Apoloniako industriagunea atondu gura dau Udalak, eta hori bideratzeko arau subsidiarioen aldaketa puntuala onartu barri dau udalbatzarrek, behin betiko,

Denera, 80.000 metro koadro inguruan eragin gura dabe; ingurua “narriatuta” dago

aho batez. Denera, 80.000 metro koadro inguru hartuz, “nahiko narriatuta” dagoen industriagunea egokitu gura dabe: “Ingurua behar den moduan birpartzelatu gura dogu, errepide eta espaloiak ego-

kitu, aparkamentuak eta gune berdeak ez eze”, azaldu dau Iñaki Totorikaguena alkateak.

Industriagune finkatua
Ibaizabal erreka eta errepide sistemak mugatzen dauen inguruan eragin gura dau Udalak, argitu dabenez. Industriagune finkatua da Santa Apolonia; 10 enpresa inguru dagoz bertan. ■ A.B.

Santa Apolonia inguruan 10 enpresa inguru dagoz finkatuta gaur egun

OTXANDIO

SGAEk 11.000 euro eskatu deutzaz Udalari 2005etik

Aritz Otxandianoren esanetan ekitaldi txikiaren faktura be ailegatzen jake, eta “larregi” deritzoe

Herriko jaietan, auzokoetan eta hainbat kultur ekitalditan ipinitako musikaren autore eskubiak eskatu deutzaz SGAEk Udalari. Bidalitako fakturak 2005, 2006 eta 2007koak dira: 11.000 euro, guztira. Ika-mikak auzitegian amaitu dau, eta merkataritza-arloko epaitegiak SGAEri emon eutsan arrazoiak, jurisprudentzia euren aldekoa delako. Udalak Pro-bintzia Auzitegira errekurritu eban kasua orain hile bi, eta oraindino ez dabe sententziarik atera.

Udalak SGAEri sarritan esan deuto herriko jaiak zein bestelako hainbat ekitaldi herriko elkar- teek antolatzen ditueela, ez Uda-

lak, eta, beraz, elkarre horreen erantzukizuna dela, ez Udalarena. Esaterako, herriko jaiak antolatze-ko ardura Santamania kultur elkarteak dauka, eta Mekoletako jaiak antolatze-ko, barriz, Arko-txe kultur elkarteak. Udalak diru atal bat emoten deute elkartei, eta euren arduratzen dira antol- lakuntzaz. SGAEk, baina, Udala- ri zuzendu deutzaz fakturak.

Elkarteak SGAEgaz berbetan
Azken aldian, bai Arkotxe bai Santa Maña SGAEgaz berba egiten dabilz, 2005etik 2008ra bitarteko fakturen inguruan. Izan be, aur- keztutako fakturak gehiegizkoak

direla dinoe, eta ordaindu behar- reko kantitateak zenbatekoak izan behar diren adostu guran dabilz.

Dena dela, Udalaren kezka nagusia ez da erantzukizun jar- rria, herrian antolatzen diren eki- taldi ia guztietako faktura heltzen jakela baino: Udaberri Jaikoa, txis- tularien kontzertukoak, Bertso- kanta afarikoa (Anje Duhalde- eskaini eban kontzertua). “Ekital- di denena ailegatzen jaku, lagun artekoak izan arren, eta gehiegiz- koa deritzogu”, dino Aritz Otxan- diano alkateak. ■ J.D.

Udalak sarritan esan deute jaiak eta ekitaldi asko herriko elkarteek antolatzen ditueela

Arkotxe eta Santa Maña elkarteak SGAEgaz berbetan dabilz fakturen inguruan

GALDERA:
Nork irabazi dau Berrizen jokatu- tako mendi bizikleta lasterketa?

Izena: _____
Tel.: _____

Makatzeta jaletxerako lagun birendako afari-txartela zotz egingo dogu.

Bialdu erantzunak: Santa Ana, 6 Durango edo aste- karia@anboto.org
Itelbideetara, Hilaren azken alean agertuko da irabazlea.





Mobiliario Decoración

-%50
deskontuak

Altzarien likidazioa
erakusketa
aldaketagatik

Bilbao etorb. 9 behea

ZALDIBAR

Tel.: 94 622 50 74

maderlan@orange.es

maderlan



ELORRIO

Ikastetxeko jantokitik geletarako pasabidea estaliko dabe abuztuan

Argien azpiegitura be barritzatuko dabe, eta sarrerako atea zabaldu

Irailan ikasturtea hasten denerako hobekuntza batzukegingo ditue Elorrio Herri Ikastetxean. Guztira, 406.000 euro bideratu ditue zeregin horreetara. Lanen baldintza-orriak onartuta, esle-

Guztira, 406.000 euroko aurrekontua daukie lanek, eta amaituta egongo dira 2009/10 ikasturtea hasten denerako

tzeagaz batera hasiko ditue. Uztailean eta abuztuan zehar eginda, amaituta egon behar dabe datoren ikasturterako.

Batetik, ikastetxearen aspal-diko eskakizun bati erantzunez, jantokitik eskolarako pasabidea estaliko dabe. Gune biak elkarrekin gehiago lotzeaz gainera, gazteak euritik babesteko izango da estalkia. Lan horreek 233.000 euroko aurrekontua daukie (horreetatik 12.000 proiektua egiteko dira).

Bestetik, eraikineko indar elektrikoaren azpiegitura aldatuko dau Udalak, orain daukan potentzia handituz. Izan be, azken urteetan ikusi dabe eskolaren funtzionamendu normala doi-doi estaltzen dauela gaur egun dagoen azpiegiturak. Horregaitik, etorkizuneko proiektuek beharrezana

handituko daela ikusita, ahalmen handiagoko sarea ipiniko dabe, 154.000 eurogaz.

Azkenik, herri ikastetxeko sarrera nagusiko atea aldatuko dabe. Izan be, gaur egun dagoena estu samarra da eta gaztetxoan joan-etorria erraztu guran ipiniko dabe zabalagoa den ate barri bat. Lan hori gauzatzeak 4.200 euro balioko dau. ■ J.D.

Sarrerako atea aldatu eta zabalagoa den bat ipiniko dabe joan-etorriak errazteko

Webgunearen irudia eta zerbitzua hobetuko ditue

Aurreko diseinua "zaharkituta" ei dago; barria 2010a hasteagaz batera ipini gura dabe martxan

Gaur egun martxan dagoen webgunearen diseinuak sei urte ditu eta "zaharkituta" dagoela deritzoe udal arduradunek. Batetik, irudia "bestesasoibatekoa da", eta, bestetik, eskaintzen dauen zerbitzu aukera zabaldu gura dabe.

Webgunearen aurpegia erabarritzeko ardura Dakit Design enpresari esleitu deusie, 11.000 euroan. Urtea amaitu arteko epea daukie diseinu berria eratzeko, urtariletik aurrera martxan ipintzea da-eta asmoa.

Irudiaz gainera, edukien eta zerbitzuen alorrak behobetu gura ditue. Orain, webgunean agertzen

diren albisteak "ez dagoz egon beharko leukien beste eguneratuta", Niko Morenoren arabera. Urtariletik aurrera zerbitzu hori eguneratuta eroateko arduradun bat kontratatuko dabe.

Azkenik, 2011ra begira, hainbat jardura (erregistroko kontsulta, baimen eskariak...) webaren bitartez egiteko leiho elektronikoa zabaldu gura dabe. ■ J.D.

2011rako hainbat jardura webgunearen bitartez egiteko aukera eskaini gura dabe

Balendin Berrio-Otxoa Eguna ospatu eben zapatuan

Uztailearen 4ko zapatuan, herriko patroiz den San Balendin Berrio-Otxoa Eguna ospatu eben elorriarek. Tradizioari eutsiz, eguerdiko mezara Udaleko alderdietako zinegotzien ordezkaritza ugaria hurreratu zen; tartean Niko Moreno, alkate makila eskuetan hartuta. Meza ostean luntxa eta kale animazioa egon ziren plazan. Ondoren, Bidasako erraldoiek eta buruhandiek gaztetxoenen irribareak atera zitueen.

Ekimen danak ez dagoz amaituta. Klaudio Gallastegiren eta erlijio-gaien erakusketa filatelikoa oraindino ikusgai dago Iturri kultur etxean, domekara bitartean. Elorrioko Numismática y Filatélica Elkartek antolatzen dau ekimen hori. ■ J.D.



Urtero legez, Udaleko alderdietako ordezkaritza zabalak entzun eban zapatuko meza. K.Aginako

ZALDIBAR

Aldatu dabe etxebizitza tasatuen ordenantza barria

Eusko Jaurlaritzaren alegazinoa aintzat hartu dabe

Udalan ordezkaritza daukien alderdi guztiek aho batez onartu dabe guztien artean adostutako etxebizitza tasatuen ordenantzari Eusko Jaurlaritzak eginiko alegazinoa aintzat hartu eta ordenantza barrian barneratzea. Zehaz-

ki, eskatzaile kopurua handitzeko Udalen etxebizitza tasatuen ordenantza aldatzeko helburuz, aurretik beste etxe baten jabe zirenek be etxebizitza tasatueta zozketan parte hartu ahal izatea jaso eban ordenantzan Zaldibarko Uda-

lak. Hain zuzen be, puntu hori Lurzoruaren Legearen kontrakoa dela arrazoituta alegazinoa egin eutsan Eusko Jaurlaritzak Udalen ordenantza aldatetari. Mendiolagarai alkate jeltzaleak Gasteizko Gobernuaren alegazinoa guztiz onargarria dela uste dau. ■ I.E.

Gobernuaren alegazinoa onartuta, etxebizitza baten jabeek ezin izango dabe tasatueta zozketan sartu

GARAI

Abuztua hasi arte luzatuko ditue aurten herriko jaiak

Sanjoan jaiak atzean itzi, eta Santixau eta Santana jaiak begira dagoz dagoeneko Trumoitte Jai Batzordekoak. Aurten, lehenengo bide- rrez, abuztuaren 1ean amaituko dira Garaiko jaiak.

Uztailearen 24an hasita, kulturekimen anitzak prestatu ditue jai batzordekoek; umeei eskeinita, Korrika Txikia antolatu dabe,

lasterketa eran, adibidez. Nobedade argiena, baina, jaiak luzatu egingo direla da. Abuztuaren 1ean amaituko dira, egitarauan herribazkariari lekua eginez. ■ M.O.

Abuztuaren 1ean amaituko dira jaiak, egitarauan herribazkariari lekua eginez

EGIA AROZTEGIA
EBANISTERIA

ZUZENENKO SALMENTA

Sukaldeak - Ateak - Armairuak neurria - Oholtzak

Tel. eta Faxa: 681 77 46
Etxea: 620 25 65 - Mugikorra: 989 70 37 54

Tobira kalea, 54
48200 DURANGO

GAER DESINFEKZIOAK

Mota guztietako intsektuak eta arratoiak hiltzen ditugu:
LABEZOMORROAK, INURRIAK, JANTZISITSAK, ARRATOIAK, ARKAKUSOAK, ERLEAK...

Ituriza, 42 - 2. ez. - Tf./Faxa: 94 622 57 74 - 48240 BERRIZ Mug: 658 75 72 79



BERRIZ

Eguaztenean herritarrek ikusteko zabalduko dabe haurreskola

17:00etatik 20:00etara eraikina barrutik ikusi ahalko dau bertaratzen denak

Amaitu ditue irailetik aurre-ra zabalduko daben haurreskolako lanak. Altzari batzuk ekartzea falta da, baina eraikina bera prest dago. Altzariak be datorren aste hasieran ekarriko ditue. Dena atondu ondoren, eguaztenean, 17:00etatik 20:00etara herritarrei haurreskola barrutik ezagutzeko aukera emongo deutsee. 0-2 urte bitarteko haurrei zuzendutako eraikinak 400 metro karratu ditu.

Pisu bakarrean umeendako lau gela daukaz; komunak, zerbi-

Pisu bakarrean lau gela, komunak, zerbitzuetarako gela, lo egitekoa eta erabilera askotarikoa egokitu ditue

0-2 urteko haurrei zuzendutako eraikinak 400 metro karratu daukaz guztira

tzuetakoko gelak (sukaldea, langileen gela...), haurrendako lo egiteko gela eta erabilera askotariko gunea be bai. Eraikinaren kanpoaldean umeendako jolasgune bat be egokitu dabe.

Azaroan hasi zitueen lanak, eta aurreikusitako epeen barruan amaitu ditue. Jabier Azpitarte alkatetik zehaztu dauenez, “garrantzitsua” iruditzen jake “holako zerbitzua eskainiko dauen eraikina herritarrei erakustea, hilabeteetan egindako lanen emaitza bertatik bertara ikusi daien”. ■ J.D.



Hautzaindegia 400 metro karratu daukaz, eta lanak epearen barruan amaitu ditue.

MALLABIA

Ikastaro barrien eskaintza datorren ikasturterako

KZguneak Interneten inguruan emongo dituen ikastaroen barri eskainiko dabe uztailaren 17an

Internetek eskaintzen dituen aukerak ezagutzeko, hainbat ikastaro emongo ditue datorren ikasturtean herriko KZgunean. Ikastaro honeetan parte hartu gura daben herritar guztiek hitzordua daukie uztailaren 17an. KZguneako arduraduna herrian izango da, arratsaldeko 16:00etatik 20:00etara bitartean, parte hartu gura dabenei eskaintza zabal horren barri emoteko.

Sare sozialak, Skype, Google tresnak, Blogger eta Youtube lako gaiak landuko ditue herriko KZgunean

Hurrengo hilabeteetan esakini-ko ditueen mintegietako batzuk honako honeek izango dira: Sare Sozialak, Skype, Google tresnak (Googlek eskaintzen dituen produktu guztiak ezagutzeko), Blogger, Youtube, Google Maps eta Google Earth (edozein herrialde-tako helbide, errepide, leku eta negozioak zelan bilatu eta hareetara zelan heldu ikasteko) eta Zuhaitz Genealogikoa. Etengabe eguneratutako informazioa daukan kontsultarako Wikipedia entziklopediara sarrera be emongo dabe. Ikastaro denak ordu bikoak izango dira. ■ P.M.

MAÑARIA

Diru-laguntza jasotzeko eskaria egin dabe herriko zortzi ikaslek

Ikasleen mugikortasunerako laguntzak arautzen dituen ordenantza barriak zehazten dituen baldintzak betetzen ditueela-koan, diru-laguntza jaso ahal izateko eskaria egin dabe 8 lagunek.

Guztira, 3.000 euroko diru-atala dago zortzi ikasle eta eskatzaile horreen artean banatzeko. Batxilergoa, ikasketa unibertsitarioak zein lanbide heziketa ikasten dabilzen 16 eta 25 urte artekoak dira diru-laguntzaren onuradunak. Durango, Markina, Gasteiz edo Bilbora, ikasketak egitera joan behar daben eguneroko garraio gastua finantzatzen laguntzea da ordenantza barriak arautzen dauena.

DURANGALDEA

Esklerosi anizkoitzak jotakoen alde bustitzeko deia



Igeri eginez esklerosi anizkoitza daukien gaixoei elkartasuna adierazteko gonbita zabala egin dau, aurten be, Esklerosi Anizkoitza Eugenia Epalza Euskal Fundazioak Bizkaia, Gipuzkoa eta Araban. Baita Durangaldean be. Holan, domekan, uztailaren 2an, esklerosi anizkoitzaren inguruko “Busti zaitez!” kanpainagaz bat egingo dabe Abadiño, Berriz, Durango eta Eloorrioko igerilekuetan. Esklerosi anizkoitzaren gainean informazioa helerazo eta gaitz neurologiko horren aurrean herritarrek sentsibilizatzea dau helburu kanpaina horrek. Baita dirua batzea be gaixotasun hori daukien pertsonen bizi-kalitatea hobetzeko preminazko rehabilitazio zerbitzuak finantziatzeko.

Gasteizerako autobusak eratu ditue Tabira eskualdeko elizek

Ricardo Blázquez, Joan Maria Uriarte eta Migel Asurmendi, Bilbo, Donostia eta Gasteizko gotzainek eta Mario Iceta gotzain laguntzaileak zapatuan, uztailaren 11n, 12:00etan, Gasteizko katedralean egingo daben hileta-elizkizun bateratuetara joateko autobus zerbitzua antolatu dabe Durangaldeko Tabira eskualdeko parrokiek. Gerra zibila irabazi ebenek lehenengo euskal apaizak fusilatu zitueela 73 urte beteko direla-eta antolatutako elizkizunean “oroimena garbitzera, egia zerbitzatzera eta barkamena eskatzera” gonbidatuko dabe. Biltzar-buru Asurmendi izango da. Fusilatutako apaizetako baten senitarteko batek bertsoz oroitu-ko ditu hildako 14 apaizak (bederatzi gipuzkoar, lau bizkaitar eta nafar bat).

IURRETA

Udan posta ez eteteko eskaera

Posta zerbitzua abuztuan eten ez daiten hartu-emonean jarri-ko da Iurretako Udala bertako arduradunekin. “Azken urteetan zabalik egon da posta bulegoa, ohiko zerbitzua eskainiz. Eta hori eteteko erabakia berraztertzea gura dogu”, azaldu dau Iñaki Totorikaguena alkateak. Zerbitzua eteteak bai herritarren- gan bai enpresengan eragin nabarmena edukiko leukela aitortu dau udal arduradun nagusiak.

Santaisabelek Sankristobal jaiei emongo deutsee testigua

San Andres auzoan Santaisabel jaiei ondoetorria emoteko txupinazoa jaurti eben eguaztenean, eta ondoren, meza ez eze, luntxa eta briska txapelketa be izan zitueen. Domekan jarraituko dabe jai giroagaz. Meza izango da 11:00etan, eta, ondoren, luntxa eta igel txapelketa daukie aukeran San Andresera hurreratutakoek. Briska txapelketa hasiko da 16:00etan.

Santaisabelek Sankristobal jaiei emongo deutsee testigua. Gaur hasiko ditue jaiak Arriandin. Meza izango da 20:00etan, eta, ondoren, sardinak, edariak eta gozokiak banatuko ditue. Datorren hilaren 18an jarraituko dau jai giroak: tortilla, briska zein igel txapelketak, jolasak, asto probak...

BILBAO ASEGURUAK

Jabier Rueda

URTXINTXA

HEZIKETA JOSTAILUAK-ESKULANAK

Aukera ezazu hemen zure erregalia

Andra Mari Kalea, 9 - DURANGO

Tel.: 94 681 50 17

Arrike

Liburudenda

Kalebarria, z/g - 48200 DURANGO

Tel.: 94 620 18 93 - Fax: 94 681 64 03

jaia 2009

zaldibarko



Argazkiak: Judit Fernandez

HERRIRIK HERRI ATALAREN BABESLE



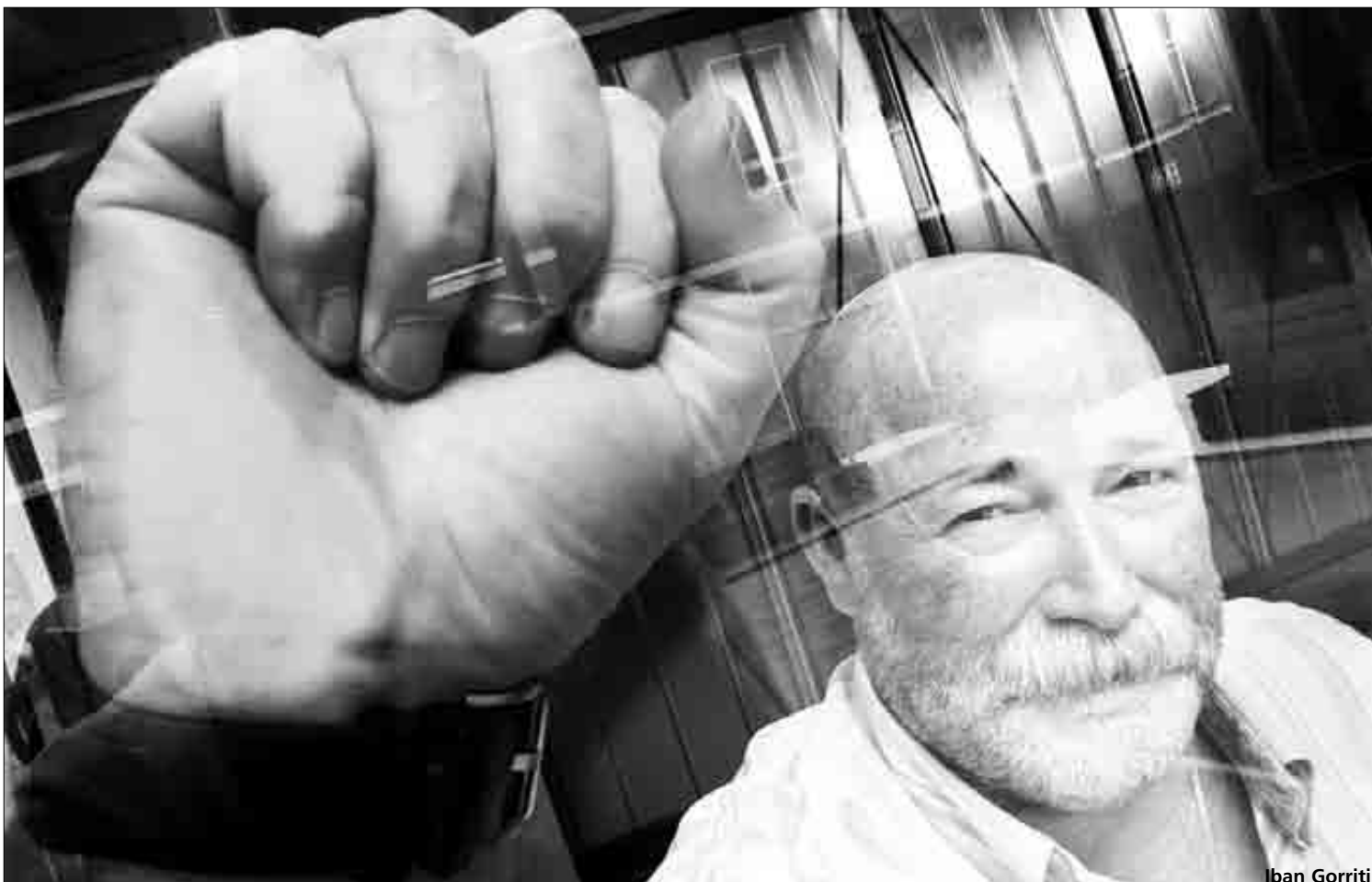
BFA
DFB

Bizkaiko Foru Aldundia

BERBAZ >

“Asanbladetan parte hartuz herrietako errealitatea ezagutzea da helburua”

EBko Bizkaiko koordinatzaile barriak herrietako asanbladak zuzendaritzagaz hartu-emonean jarri gura ditu



Jose Luis Zubillaga •

EBko Bizkaiko koordinatzailea

■ Iurretako zinegotzia

■ 50 urte

Kargu barria hartu dau Jose Luis Zubillagak Ezker Batuan. Iurretako zinegotzia izateaz gainera, Bizkaiko koordinatzaile da orain. Herrietako asanbladekin hartu-emona estutzea eta hurrengo hauteskundeetarako alderdia indartzea dira Zubillagararen helburu nagusiak.

Zelan hartu dozu Bizkaiko koordinatzaile kargua?

Joan zen astera arte Igor Irigoien izan da Ezker Batuko koordinatzailea. Lan kontuengatik kargua itzi behar izan dau. Batzar bat egin genduen lan hori nork egin leiken aztertze. Batzuek beste ardura batzuk ditueenez ezin eben, eta neu izan neintekela erabaki genduen. Bozketan hautagai bakarria izan nintzen, eta 14 botorekin aho batez hartu zen erabakia.

Iurretako zinegotzi karguagaz bateragarria da?

Bai. Iurretan lan handia daukagu, baina ez lanaldi osoa hartzeko beste. Bilanakegiteko denpora nahikoa izango dodalakoa nago.

Bizkaiko koordinatzaile lana zertan datza.

Lana Bizkaiko lurralde-bulego iraukorrean egin barik, herrietako asanbladetara joatea gura dot. Herri bakotxeko errealitatea ezagutu gura dot, eta aldi berean asanbladek ezagutu daiea Bilbon egiten den lana. Piramidean inbertitu gura dogu.

“Foru eta udal hauteskundeetarako alderdia indartu gura dogu. Asanbladetako ekarpenak jasota behin betiko plana osatuko dogu”

Orain arte ez da horrela izan?

Asanbladetara aurretik be bisitak egin izan ditue, baina ez neuk joan gura neuken maiztasunagaz. Batzarretara joan ahal izatea gura neuke, eta jakin daiea zuzendaritza euren dagoela.

Zer erronka ezarri dozu?

Erronka oso garrantzitsu bat daukagu, baina ez Bizkaian bakarrik, Euskal Herri osoan baino. Alderdiari bultzada emoteko plana martxan jarri gura dogu. Asanbladetara zirri-

borroa bidali dogu, euren ekarpenak egin daiezen. Eritzi guztiak batu eta behin betiko zirri-borroa egingo dogu. Ekimen hau bi urte barruko foru eta udal hauteskundeetarako irteera puntua izango da. Azken hauteskundeetan ez dogu emaitza onik izan, eta alderdia indartzeko sasoia da.

Alternatiba Eraikitzen alderdia sortu da.

Ezker Batutik irtetzeko eskubidea daukie, eta beste alderdi bat sortzea erabaki dabe. Egoki ikusten ez doguna Ezker Batuaren siglak erabiliz Alternatiba Eraikitzen zinegotzi eta batzarkide karguekin gelditzea izan da. Zinegotzi edo batzarkideak EBko siglekin goaz, pertsona ez da kontuan hartzen, alderdia baino. Halan be, gai horri buruz berba egin ez dogu ika-mika gehiago sortu gura.

Alderdiagaz oso kritikoak izan dira.

Alderdi barruan ez dagoela demokraziarik esan dabe, eta bi lagun artean talde osoa antolatzen ebela. Gogoratu behar da Euskadiko zuzendaritza politikoa daukagula, ehun kidegaz, eta gehiengo gehiengo da: hori onartu egin beharra dago.

Hauteskundeetako emaitzen balorazinarik egin dozue?

Hauteskundeetan bipartidismoa handia izan da. Halan be, esan behar dogu ez dogula jakin militantziara eta boto-emaileengana heltzen.

Zinegotzi legez, zelan baloratzen dozu udalaren jardura?

Udalean diharduen EAJk lan egiteko gogoia dauka. Proiektu oso interesgarriak daukaz,

“Hauteskundeetan miltzantziara eta boto-emaileengana EB ez da heldu”

“Iurretan proiektu interesgarriak egingo dira Iturburun eta Orozketan”

eta guk ez dogu lan hori oztopatuko. Herritarrei azpiegiturak emon behar jakez, eta ikusi behar dabe zergetan ordaindutako dirua herrian inbertitu egiten dela.

Zeintzuk dira Iurretako proiektu nagusiak?

2009ko aurrekontuak onartu dira, EAJ eta EBren botoei esker. Inbertsino handienetako bat babeseko etxebizitzak Iturburun eraikitzea da, zerrategia dagoen lekuan. Udalak tasatutako etxebizitzak ahalik eta prezio merkeenean jarriko ditu, gazteek erosteko aukera izan daien. Beste proiektu bat Orozketako industrialdea urbanizatzea da; 2,5 milioi euro inbertituko doguz. Udalak diru hori aurreratuko dau, gero enpresek itzultzeko. ■ Jone Guenetxea

EKONOMIA[>]

> DURANGO

Udako kanpaina abiatu dau Erralde hiltegiak

Bizirik 1.000 kilotik gora pisatzen zitueen Bizkaiko hiru behi hil ditue, asteen

Erralde hiltegiak 'Bertako okela bertan kontsumitu' udako kanpaina abiatu dau, eta bizirik 1.000 kilotik gora pisatzen dabene hiru behi hil ditue; Otxandioko Martin Ormazabalaren behiaren eta Muxikako Isidro Uriarte eta Teodora Muniozguren behien kanaleko pisua 600-620 kilo ingurukoa da. Hiru behien okela, batez be, Bizkaiko harategietan salduko dabe; tartean, Durangaldean, Alberdi harategian (Durango).

Bertako "kalitateko" okela "bertako produktuen alde dihardueen" Bizkaiko harategiei eskaintzea da kanpainaren helburua: "Holan, batez be, kostaldean turismo gehiago dagoen uda sasoiari

Erralden hildako okela prezio "duinean eta bidezkoan" ordaintzen deute abeltzainei

Kanpainagaz bat egitera deitu ditue Aldundia zein ostalaritza enpresak

saldu daiten, eta kanpotik ekarritako okela bakarrik kontsumitze-ko joera hori apurtzeko; prezio merkean, bertako abeltzainei min eginez eta kontsumitzaileak kalte- tuz saltzen dena". Erralden hildako okela prezio "duin eta bidezkoan" ordaintzen jakela abeltzainei nabarmendu dabe.

Aldundiari deia

Bestalde, kanpaina hau laguntze- ra deitu dabe Aldundia, babestu- tako umeendako udalekueetan zein bestelako jardueratan bertako okela kontsumitu daiten. Jatetxe eta ostalaritzan dihardueen enpre- sak be deitu gura izan ditue bat egitera. ■ A.Basauri



Bizirik 1.000 kilotik gora pisatzen eben hiru behi hil ditue; Otxandioko bat eta Muxikako bi. A.B.

> IURRETA

Udalak 255.000 euro ordainduko deutzaz Fundigeleri

Udalak 255.000 euro ordainduko deutzaz Fundigel enpresari, bide judizialekin kanpora lotuta-ko akordioaren bitartez. Apirilean lotu eta maiatzan sinatutako akordioagaz, bertan behera gera- tu zen epaiketa eta enpresak jarritako salaketa. Kreditu alda- razpena, barriz, ekainean onar- tu eban udalbatzarak. 2007an Fundigelek Arriandin enkantean hartutako lursailaren prezioa- ren gaineko desadostasunak zire- la- eta, bide zibiletik erreklama- zino demanda aurkeztu eban enpresak, eta Udalak epailearen aurrean aurkeztea onartu eban.

Fundigelen Arriandiko industriagunerako lekualdaketa irailerako amaitu gura dabe. Iña- ki Totorikaguena alkateak azal- du dauenez, irailaren 1erako ez da jarduerarik egongo Maspeko lantokian. Gero, deskontamina- zino prozesua hasiko da. ■ A.B.

> DURANGALDEA

Lanbide prestakuntzan jarduteko izena emoteko aukera

Hasierako lanbide prestakun- tzako programetarako aurrez ize- na emoteko epea uztailaren 31 bitartekoa izango da. Sukaldeko eta Zerbitzuko Langilea, Metal Eraikuntzetako Arotzeriako eta Muntaiako Langilea, Lorazain- tzako eta Loradendako Lagun- tzailea eta Instalazio Elektriko- tako Langilea: lau programa horreetan jarduteko eskaintza da zabaldu dabena. Informazi- no gehiago jasotzeko Durango- ko Merinaldearen Amankomu- nazgoa-Durangaldeko Behar- gintzara jo leiteke (94 623 25 22).

■ kolaborazinoa



Mikel Etxebarria
ELA sindikatua

Elkarrizketa soziala?

Azken aldian asko entzuten ari gara elkarrizketa soziala martxan jarriko dela EAeko Gobernua, Patronala eta bertako gutxiengo sindikala osatzen duten CCOO eta UGT sindikatuarekin. Baina ba al dakigu zer den Elkarrizketa Soziala deritzona? Bigarren mundu gerra bukatu ostean Europa Mendebaldean langileen mugimendua ondo antolatua zegoen, eta honekin batera Europa Ekialdean Soviet Batasuneko sozialismo erreala- ren arriskua ikusi zuen Kapita- lak. Kontestu konkretu horretan hainbat greba eman ziren enpresa eta sektore ezbedinetan. Borroka sindikala egunerokoa zen. Kapitalak langilegoaren indarraren aurrean ez zuen akordioak bilatzea beste aukerarik izan (Ongizate Estatua).

Bake soziala eratu ostean, kapitalak eta botere ekonomikoak erasoari ekin diote

Kontestu konkretu horretan jaio zen Elkarrizketa Soziala, 50eko eta 60ko hamarkadan; hots, langilegoarentzako lortutako konkistak (pentsioak, langabezia prestazioak, lan baldintzen hobekuntza, soldadak...) kudeatzeko ituna izan zen. Hala ere, Ongizate Estatua ez zen inoiz izan langileria mugimenduaren azken helburua, momentu batean lortu zen akordioa baizik. Azken helburua ekonomiaren gobernantza demokratikoa zen, merkatuko legeetatik at.

Langileen mugimendua domestikatua izan zen, eta muzin egin zion helburuari. Bake soziala eratu ostean, kapitalak eta botere ekonomiko- ak 70eko hamarkadatik aurrera erasoari ekin dio (Reagan, Thatcher, Europar Batasuna...). Europako mugimendu sindikala lo dagoen bitartean. Eta horren eredu da Estatuko elkarrizketa soziala (lan mundu prekarioa eta gaur egun Europako lanpostu erdien deusezteia), eta Nafarroa- ko elkarrizketa soziala (Koxkako kaleratzeak, urrezko domina CCOO eta UGTri, 2009ko Gobernuak aurrekontuetatik dirutza bi sindikatu hauentzat). Eta orain EAera dator. Presta gaitzen gogor erantzuteko.

EXCAVACIONES JON

MOTAGUZZITETARIO INDUSTRIAL HONDAKINDIGIA

Jon Garitagoitia Gallastegui

Plaza de la Industria, 10 - 48940 GALLASTEGUI

Tel: 946 817 636 - Fax: 946 817 636

ZARATE ELEXPE

ERAGILEAK

Bixente Kapanaga 19, behea
48215 IURRETA (Bizkaia)
Tel.: 946 816 673
Faxa: 946 817 636
construcciones@zarateyexpe.biz

KULTURA[>]

MUSIKA>EMANALDIA

Andrzej Olejniczak Quartet Etxezarretan

A ndrzej Olejniczak saxo-jotzailearen emanaldia izan zen Durangoko Etxezarreta lorategian joan zen asteburuko Uda Klean Bizi kultur programazioaren barruan. Saxoaren doinuen bitartez jostatu eta komunikatu zuen saxo-jotzaile onenatariko lez aurkezten duten Olejniczakek.

Hiru lagunak lagunduta, Andrzej Olejniczak Quartet izenarekin aritu zen saxo-jotzailea: Xan Campos, Reinier Elizalde eta Iago Fernandez musikariek lagundu zuten euren doinuekin.

Bere musikari laukoteak lagunduta, jazz musika jotzen daramatzan urte guztietako esperientzia eta esperimentazioaren emaitzetan oinarrituta-

ko doinuak erakutsi zituen. Tete Montoliu jazz piano-jotzaile kataluniarra laguntzen lau urtetan jardun zuen musikaria da Olejniczak, eta gaur egun Musikeneko irakasle postuan egiten duen lanaren osagarri eskaintzen ditu hau bezalako kontzertuak.

Saxofoi tenorra zein sopranoaren, pianoaren, kontrabaxuaren eta bateriaren doinuak izan ziren Durangoko Uda Klean Biziren hirugarren hitzorduan.

‘Momento Ridiccoli’

Buenos Airesen sortutako En La Lona taldearen umeentzako ikuskizuna da, 2000 urtetik Euskal Herrian bizi diren Paula Alfieri eta Andres Fresno antzezleek domekan dakarkigutena. ■ I.E.



Argazkia: Kepa Aginako

12> De Norte a Sur: urteurrena

Hamar urte dira Abadiñoko De Norte a Sur kultur elkarteak sortu zutela. Musika zein dantza flamenkoa lantzen dute elkartearen batzen diren lagunek.



13> ‘Nomadak Tx’ Zuzenean

Bihar, Elorrioko Musikaire egitarauaren baitan, eskainiko du Oreka Tx-ek azken proiektuaren emaitza. Elkarriketa izan dugu txalapartariekin.

DANTZA > URTEURRENA

Hamarkada bat 'De Norte a Sur' elkartu zenetik

Irailean ospatuko du urteurrena Abadiñoko De Norte a Sur kultur elkarteak, jai batekin

Andaluziako folklorearen osagai askotarikoa uztartuta ospatuko dute hamargarren urteurrena, iraile-rako prestatzen dabiltzan jaietan, Abadiñoko De Norte a Sur elkarteak. Orain dela hamar urte dozena bat lagun izan ziren, sevillan dantzatzun ikasteko helburuarekin elkartu zirenak. Gaur egun, jadanik 150 dira elkarteak osatzen duten lagunak.

Sevillan dantzatzun
ikasi nahi zuten 12
lagun ziren hasieran

Iraileko, bariku eta zapatu, asteburu osorako prestatzen dabiltza elkartearen hamargarren urteurrena ospatzeko ekintzak; dantza, musika eta kantua izango dira ospakizunen ardatz, elkartearen zutabe diren berdinak.

Dantza taldeetan 150
lagun ditu orain De
Norte a Sur elkarteak

Gaur egun, sortu zenetik hamarkada bat igarota, zazpi dantza talde, abesbatza bat eta musikari laukote bat dira De Norte a Sur kultur elkarteak sehaska izan dutenak. Elkartearen inguruan batutako jendeak osatzen ditu Andaluziako kultur adierazpen ugari horiek sakondu eta erakusteko sortutako taldeak.

Izan ere, sortu zenean dantza zehatz bat ikasteko gogoak zeukan jendearen helburu konkretuarekin hasi bazen ere, behin elkarte moduan eratu ondoren herrian

izan duen onarpena ikusita, zabaldu egin dute, zelanbait, elkartearen jomuga: Abadiñon bizi diren sustrai andaluziarreko familieta-kideak zein gainontzeko herri-tarrak Andaluziako folklorearen alderdi guztietara gerturatzea, eta tradizioa gorde ahal izateko kultura ezagutzea dituzte helburu.

Era berean, elkartearen abiapuntu izan zen dantza-tradizioa gordetzeko, alegriak, fandangoa eta tangoa lantzen dituzte, besteak beste, txikiak 3 eta nagusienak 70 urtetik gora dituen De Norte a Sur taldeko dantzariak. Horieta-riko zenbait ikusi ahal izan ziren alboko irudian jasotako Astolako Erromeria Egunean.

Flamenko taldea: Azahar

Uztailaren 31n, 22:00etan, Durangoko Kurutziaga Hotelean emanaldia eskainiko duen Azahar flamenko dantza eta musika taldea ere De Norte a Sur elkartetik sortutako da: lau musikari eta dantza talde batek osatzen dute. Perkusio doinuak eta Abadiñoko gitarra-jotzaile bik ipintzen dute Azahar taldean doinua, flamenko tradizionala eta berritzaleagoa uztartuz, eta dozena erdi dantzari egiten dute Andaluziako dantza erakustaldia. ■ I.E.

Dantzari txikiak 3
eta nagusienak 70
urtetik gora ditu

Uztailaren 31n
du emanaldia elkartetik
sortu zen Azahar-ek



Erromeria Egunean hartutako argazkia. Kepa Aginako

DANTZA > EMANALDIA

Munduko folklorearen ordezkariak eskualdean

Mari-El Errepublikako eta Peruko dantzak, uztailaren 22 eta 23an, Berrizko frontoian

Portugaleteko Folklore Jaialdiaren elkarlanean antolatzen duten emanaldian, uztailaren 22an eta 23an, 22:00etan, izango dira dantza erakustaldiak Berrizko frontoian. Perutik eta Errusiako Mari-El Errepublikatik euren dantzak erakustera etorriko dira talde bi. Errepublika errusiarreko estatuko dantza taldea da euren musika eta dantzekin kultura hartara garraiatuko gaituenak.

Peruko kostaldeko, Andeetako eta Amazoniako tradizioak Berrizera ekartzen izango dena, aldiz, herri indigenetako dantzariak Cosandama taldea da.

Bestalde, Durangon gaur izatekoa zen Durangoko Kriskitin dantza taldeak antolatzen duen Nazioarteko Folklore Jaialdiaren emanaldia, baina, bidaia baime-

nekin azken orduan sortutako arazoak medio bertan behera utzi behar izan dute. Ekuadorreko dantzariak erakustaldia irailera atzeratzeko asmoa dutela aurreratu dute Folklore Jaialdiaren antolatzaileek.

Aurreikusitako bezala, euskal dantza emanaldia dute bihar Kriskitin dantza taldeak, Mendiolako jaietan, 22:00etan. Durangon gertatu bezala baina, Ekuadorreko taldea Mendiolan ere ez da aritu ahal izango. ■ I.E.

Ekuadorreko taldearen
Durangoko gaurko
saioa bertan behera

GEURE DURANGALDEA



Angel Zelaieta
Idazlea

Andikoa

Gabriel Arestik 1970ean emon eban argitara *Harrizko herri hau*, lehen parte Ramon Saizarbitorriari eta bigarrena Rikardo Arregiren memoriari eskainia. *Errefrauak* da beronen XXV. poema, zeintzuen bosgarrenak dinon: "Andikona, / bide luzea handik hona. / Andikona, / largo camino de allí hasta aquí".

Esan, eta egun baita idatzibe, Andikoa egiten dogu. Izan be, 'ona' amaiera daukien toki-izenak, latin jatorrikoak direnean, bokal arteko '-n-' hori isildu edo galdu egiten dabe: Estakona, Lemona, Zamakona, Andikona... legezkoek, Estakoa, Lemoa, Zamakoa, Andikoa... egin izan dabe. (Nahiz eta ez beti: Izurtzako Baiona, adibidez, dagoen dagoenean ahoskatu ohi dogu).

Mitxelenak idatzi dau (*Apellidos vascos*) "Lo que precede a 'ona' en estos nombres es para mí absolutamente hermético". Bere eritzian, lehen zati horreek ez dira ez latina ez euskara.

'Errefrauak' poeman zinen Arestik: "Andikona, bide luzea handik ona"

Badira, baina, Andikoa, Andikobeitia, Andikoetxea, Andikoe-txeta... toki-izenak, Berrizko Andikona/Andikoa honegaz zerikuri ez daukienak. Horreen lehen zatia "Handiko" da, hau da, albo-koa, auzokoa... Ahoskera be desberdina daukie: honeek Handikoa... ebakitzen doguz, eta Berrizkoa, oster, Andikoa...

Bazekien hori Arestik eta, jentea tentatzearen dino: "Laudio, / bat da eta laudio". Edo "Erudio, / Erdarak odola edan dio".

Jakin zeiken Arestik zelan esan ohi den Durangaldean: "Zal-dibar, / zal-diak barre. Berriz, / zal-diak barre berriz". Edo "Isasi, / ixte hasi. Azitain, / hasi ta egin".

PLATERUENA Durangoko Kafe Antzokia

UZTAILAK 24
22:00etan

**IV. GAU
ELEKTRONIKOA**

DJ GONBIDATUA + ETXEKO DJak
DJ FEST. Sarrera: 5 euro.

Eguneko menua astelehenetik larunbatera
Landako etorbidea, 4a 48200 Durango Tel.: 946 030 300

Nazioarteko Folklore Jaialdia
Kriskitin Dantza Taldea
Andra Mari-ko elizpean, Uztailak 10, 22:30ean

Momento Ridiccoli
En la Lona Antzerki Taldea
Udaletxeko plazan, Uztailak 12, 18:00etan

Quinteto entre cuerdas
Etkezarreta Parkean, Uztailak 16, 20:30ean

San Agustín
KULTUR
GUNEa
DURANGOKO UDALA

HITZ

Liburu

MUSIKA > ELKARRIZKETA

Zer darkarkiguzue Elorriora?

Azken lau hilabeteetan mar-tzan dugun *Nomadak Tx Zuzenean* ikuskizuna da Elorrion egingo duguna. Otsailean hasi genituen aurkezpenak, eta Victoria Eugenia, Gayarren, Princi-pal en eta Miarrizten izan gara.

Sahara, Mongolia, Laponia eta Indiara egindako bidaia da proiektuaren abiapuntua?

Bai. *Nomadak Tx* ez da disko bat eta dokumentala bakarrik, proiektu zabalagoa da. Proiektuak bere baitan hartu du bidaia multzo bat, izen bereko doku-mental baten ekoizpena, doku-mentalaren esperientzia oinarritutako diskoa kaleratzea eta proiektuaren azken etapa osa-tzen duten zuzeneko hauek.

“Otsailean hasi ginen

‘Nomadak Tx

Zuzenean’ ikuskizuna

hiriburuetan egiten”

Noiz egindako bidaiak dira proiektuaren ardatza? Zer oroitzapen dituzue?

Bidaiak 2004 eta 2005 urteen artean egin genituen. *Nomadak Tx* egin aurretik ere asko bidaia-tu izan dugu, baina filosofia berezi bat izan du proiektu honek: bertakoak ezagutu, eure-kin egon eta jotzea bilatzen genuen; pertsonalki, experien-zia hori da ekarri duguna.

“Zuzenean jotzen

dugunaren eta bidaiari

grabatutakoaren arteko

sinkronia bilatu dugu”

Zertan datza ikuskizuna?

Bidaia esperientziaren ikus-entzunezko isla diren irudiak eta zuzeneko musika uztaizten ditu Musikairen egingo dugun emana-ldiak. Taldea osatzen dugun zazpi musikariek eta bidaiari ezagututako pertsonen ere euren lekua dute, pantailaren bitartez. Elkarrekin aritzeko aukera eskaintzen digu pantai-lak eta sinkronia horrek.

Irudiak, zuzeneko musika...

Bidaiari jasotako irudien edizio berri bat egin dugu, ikuskizun-ean integratzeko, irudi berriak eskaintzeko. Guztira, 100 ordu-tik gorako grabazioa da, eta fil-mean 90 minutura laburtzen da. Bi plano daude ikuskizunean: eszenatokian zuzenean jotzen duten zazpi musikariena eta eszenatoki atzean dagoen pan-tailan lau herrialdeetan hartu-tako irudi eta soinuena.

Karparekin zatozte Elorriora?

Proiektuaren azken fase hone-tan bi emanaldi mota aurreiku-si ditugu: publiko orokorrari zuzendua eta antzoki edo toki gozoagoetan eskaintzeko sortu-

Elkarrekin espazio eta denbora konkretuak konpartituz, nomada

Elorrioko Musikaire egitarauaren baitan kontzertua eskainiko dute bihar, uztailearen 11n, Oreka Tx sortu zuten Harkaitz Martinez de San Vicente eta Igor Otxoa txalapartariak



takoa bata, eta proiektuaren izaera nomadari eusten dion beste bat: karpakoa. Karpan, baina, 55 lagun baino ez dira sar-tzen, eta horregatik herri txikie-tan soilik eskaintzen dugu kar-pakoa. Elorrion txiki geratuko litzaiguke karpa...

Zuzenean bertakoak, euskal-dunak, zarete joko duzuen musikari guztiak, ezta?

Bai, bertakoak gara guztiak. *Quercus Endorphina* diskoa ate-ra genuena ez, beste formazio bat dugu. Instrumentazioa des-berdina da disko honetan, eta formazioa ere aldatu egin dugu. Musikari ezagunak tartean dituen taldea dugu: Mixel Ducau, Juanjo Otxantorena, Amaia Cajaraville eta Iñigo Egia, besteak beste. Gainera, Igor eta biok laguntzen hiruga-rron txalapartari bat, Mikel Ugar-te, ere gehitu dugu txalapartak presentzia handiagoa har dezan.

“Bi urtez aritu gara

‘Nomadak Tx’ filma

munduko zinema

jaialdietan erakusten”

Instrumentu bereziak izango dira emanaldian?

Bai. Guk zuzenean jo ez arren, pantailan azaltzen dira instru-mentu bereziak. Proiektu plan-teatu genuenean, azkenengo fruitua hori izango zela aurrei-kusi genuen: hasieratik bilatu dugu sinkronia bat bidaiari gra-batu eta zuzenean joko genu-naren artean. Pantailan abesten edo instrumentuak jotzen ager-tzen direnak zuzenean egiten dugunarekin batera doaz. Bage-nekien haiek nekez edukiko genituela hemen kontzertu guz-tietarako, eta pantailaren bitar-tez lortu dugu urrun dauden horiek gerturatzea. Mikel Laboak ere hartu zuen parte proiektuan, eta haren presen-tzia ere irudiek dakarte.

Denborak aurrera egin ahala hazten joan da proiektua?

Proiektu guztiak aurrera doazen heinean joaten dira definitzen. Imajinatzen duzuna, hartzen duzun konpromisoa eta dau-kazun energia izaten dira beti abiapuntua. Gure kasuan han-dia zen hori, eta esperientziak berak ere beste ezagutza bat ematen dizu. Filma, adibidez, bi urtez erakutsi ahal izan dugu munduko hainbat jaialditan: Dubain, Hegoafrikan eta AEBetan egon gara, esaterako.

Zelan hartu dute proiektua?

Harritu egin gara: egiten dugu-na munduko beste leku batzue-tan ulertu daitekeela frogatu baitugu: txalaparta sinbolo moduan hartuz, eta elkarrenga-nako errespetua oinarri hartu-ta, elkar ulertzea posible dela. Bakoitzak bere erara ulertu arren, ikusle eta entzule gehie-nak ukitu ditu egiten dugunak.

Musika berdin komunikazioa?

Musika hizkuntza unibertsala dela esaten da, bai, baina gure esperientziaren arabera hori ez da guztiz egia: musika beste hiz-kuntza bat da, baina disfruta-

tzeko helburua duena eta elkarre-kin denbora eta espazio bat kon-partitzekoa. Batzen gaituen hiz-kuntza baino, batzen gaituen jarre-ra da musika; elkar ulertu nahi izatea eta elkarrekin zerbait sor-tu nahi izatea da batzen gaituena; kasu honetan musika. Baina horrek ez du esan nahi musika denok berdin ulertzen dugunik, kultura bakoitzaren adierazle bai-ta. Txalaparta ere, ez musika baka-rrik, jarrera bat ere bada: bi per-sonen artean jo behar den instru-mentu bakanetarikoa da, horren ondorioa da gure filosofia ere.

Zergatik Laponia, Sahara, Mon-golia eta India?

Batetik, hemen eskura ez genituen material batzuek erabiltzeko auke-raren bila joan ginen, basamortu-ko harriak edo zirkulu-polar arti-koko izotza baliatu ahal izateko. Bestetik, nomada izaera zuen proiektua izanik, herrialde noma-dak nahi izan ditugu ezagutu. Egoera nahiko berezian bizi dira: etnia edo talde txikiak dira, egoe-ra zailetan daudenak, eta hizkun-tza gutxiak dituztenak.

Umeei oso erakargarri egiten zaie zuen musika. Ohartu zarete?

Bai? Sekula ez digute esan, baina oso pozgarria da hori. Filmarekin bai, ohartu gara, beharbada duen erritmoagatik gogoko dutela. ■ I.E.

“Izaera nomada duen proiektua izanik gurea, herrialde nomadak dira ezagutu ditugun laurak”

“Txalaparta ez da musika bakarrik, jarrera bat da: bi lagun artean jo behar baita”

IKUSKIZUNA> DANTZA, ZIRKUA...

Bartzelonako Klezmer, musika eta zirkuarekin

'Circus Klezmer' ikusteko aukera edukiko dugu domekan, 22:30etik aurrera, Elorrioko plazan

Europa ekialdeko lekuren batera eramango gaituen ikuskizuna ipiniko digu aukeran, uztailaren 12an, Elorrioko Musikaire kultur jaialdiak.

Zapatuan, OrekaTx taldearen *Nomadak Tx Zuzenean* ikuskizuna izango bada munduko herrialde nomadak eta musika eta instrumentuak ezagutzera emango dizkiguna, uztailaren 12an, Europa ekialdean legez sentiaraziko dituzte antzezle, akrobata, malabarista eta musikariek Elorrioko plazan batzen direnak.

Aurretik, besteak beste, orain bi urte Durangoko San Agustín kulturean izan genuen ikusgai musika, antzerkia eta zirkua elkarretatik sortutako Circus Klezmer ikuskizuna. Bartzelonan sortutako taldeko artistek egin zituzten akrobaziek harridura eta zenbait

pasartek barre algarak eragin zituzten Durangoko San Agustinen batutako ikusleen artean.

Umorea, poesia eta irudimena dira ikuskizunaren ardatz nagusi, eta Europa ekialdeko herrialde bateko ezkontza baterako ospakizunak prestatzen dabiltzan lagunen istorioa da, hiru baliabide horietan oinarrituta, Elorrioko plazan eskainiko dutena.

Zuzeneko musikaz –jatorri judua duen eta jaira eta ospakizunera gonbidatzen gaituen Klezmer musikarekin– eta hainbat ezusteko osatutako istorioa erai-



kiko dute Circus Klezmerreko aktore, musikari eta akrobatek. Ia berrik barik, baina akrobazia, malabare eta funambulismoarekin eta antzerki eta musika teknikak baliatuz kontatzen dute barregarri eta dibertigarria den istorioa. ■ I.E.

Bartzelonan sortutako taldea da musikari eta antzezleek osatutakoa

Jatorri judua duen Klezmer musikak giroten du ikuskizuna

Antzerkia, akrobaziak eta funambulismoa egiten dute artistek

ANTZERKIA> EMANALDIA

Txintxaun taldearen tailerra antzezlan batekin borobilduz

Berrizko Kultur Etxean egin zuten, joan zen zapatuan, antzerki emanaldia

Lehenengoz burutu dute antzerki ikastaroan aritutako Berrizko Txintxaun antzerki tailerreko ikasleek ikasitakoa taularatzeko emanaldia. Zapatuan egin zuten, Berrizko kultur etxean.

'Cuadro de amor y humor, al fresco' lana da eskaini dutena

Jose Luis Alonso de Santos autore espainiarraren *Cuadro de amor y humor, al fresco* antzezlanetik hautatu eta hartutako lau zati eskaini zituzten. Egunerokotasunari buruz diharduen antzezlanaren

ren zatiak dira Txintxaunekoek eskaini zituztenak, istorio gaziagoak agertzen dituztenak; sentimendu eta emozioen inguruko eszenak erakusten dituztenak.

Una verdadera mártir, *Penúltima*, *Sinceridad* eta *Entre rejas* antzezlan zatiak aurkeztu zituzten Berrizen, eta Txintxaun antzerki taldeko partaide diren zortzi lagunek tailerrean ikasitakoaren erakustaldia egin ahal izan zuten.

Antzerki tailerrean parte hartu duten antzezleen zuzendari lana egiteko ardura La Papa antzer-

ki taldeko kide den Rosa Martínez Alcocer-ek izan du.

Orain hiru urte, elkarte moduan eratu eta antzerki tailerra kudeatzeko lana Txintxaun kolektiboa osatzen zuten antzerkizaleei eman zien Udalak. Orduan izan ginen Txintxaunekoekin Berrizko kultur etxe zaharrean egin zuten entseguetako batean, eta eraikitzen zebiltzan kultur etxe berrian emanaldia eskaini ahal izateko gogotsu topatu genituen. Joan zen asteburuan izan ziren Kultur Etxeko eszenatokian. ■ I.E.





OTXANDIOKO JAIAK

SANTAMAÑA 2.009

UZTAILAK 17-18-19-25-26

anboto



*Santamaña
jai zoriontsuak
opa deutsueguz!*



Otxandioko Udala

otxandioko jai egitaraua

UZTAILAK 17

- 18:30** Kalejira herriko txistulariekin.
- 19:30** Ohiko Salve Regina abestuko dabe Santa Marina elizan.
- 21:00** Txupinazoa: urtero-urtero Santamaña jaietan lanean aritzen diren boluntarioek botako dabe aurtengo txupinazoa.
- 21:05** Danborrada Otxandioko Musika Bandagaz batera.
- 23:30** Dantzaldia Joselu Anaiak taldearen eskutik.

UZTAILAK 18, Santamaña Eguna

- 11:30** Kalejira herriko bandagaz.
- 12:00** Meza nagusia Santa Mañaren omenez, Oihandi Abesbatzaren parte-hartzeagaz.
- 12:30** Kalejira txistulariekin.
- 13:00** Urduri dantza taldearen ekitaldia.
- 18:00** Herri-kirolak plaza nagusian: Urdax Magunazelaia otxandiar harri-jasotzailea (11 urte) eta Jon eta Ioritz Gisasola aizkolari gazteak. Euskal Herriko III. Lasto Altxatze Txapelketa.
- 19:30** '¡Pss, no hay prisa!' albokari taldeak herriko bazterrak alaituko ditu.
- 23:30** Berbena Luhartzekin.

UZTAILAK 19

- 07:30** Diana eta kalejira.
- 08:00** Sokamuturra.
- 11:00** Tortilla txapelketa plazan.
- 11:00** Umeendako parkea.
- 11:00** 'Zirki Txiki!' malabare tailerra Azulkillas taldearen eskutik.

- 12:00** Iluntxo pilota taldearen pilota partiduak.
- 12:30** Arimen meza.
- 17:30** Pitxin eta Potxon pailazoen ikuskizuna.
- 19:30** Gasteizko Algara dantza taldearen ikuskizuna.
- 22:30** Markeliñe antzerki taldearen 'Terapia' antzezlanaren plazan.

UZTAILAK 22

- 22:00** Umeendako filma plazan.

UZTAILAK 23

- 22:00** Filma plazan.

UZTAILAK 24

- 19:30** Oihandi abesbatza, Sopelako abesbatza eta Kolonbiako 'Universidad Industrial de Santander' abesbatza.

UZTAILAK 25, San Martin eguna

- 09:00** Arrantza txapelketa Mataderoan.
- 10:00** Plater-tiro txapelketa.
- 12:00** Otxandioko Bandaren kalejira.

- 12:30** Meza San Martinen.
- 13:30** Txistulariekin San Martinera.
- 14:00** Paella txapelketa, boloe-na, trikitilariak... San Martinen.
- 19:45** Deboson taldeak 'De Cuba su tradición' izeneko musika ikuskizuna eskainiko deusku.
- 23:30** Gozategi taldea.

UZTAILAK 26

- 13:15** Omenaldia 1936. urtean izandako bonbardaketan hildakoei, Andikona plazan.
- 13:45** Limonada plaza nagusian.
- 17:00** Tute, mus eta briska txapelketa.
- 18:00** Pilota partiduak plazan. Lehenengo partidua: Urrejola-Ocerin / Larrakoetxea-Etxebarria. Bigarren Mailako profesionalak: Angita-Jaio / Flores-Velasko.
- 20:00** M'Lomp kultura elkarteak, Senegalgo musika eta dantza kaleetan zabalduko dau.
- 23:00** Berbena Orotz taldeagaz.
- 01:30** 'Agur Santa Marina' abestiagaz agurtuko ditue jaiak.



Dantza eta musika nagusi

Erromeriek, dantza ikuskizunek, kontzertuek eta kalejirek musikaz jantziko ditue Otxandioko jaiak

Uztailaren erdialdera heltzen gabilzen honetan, urtero legez, Otxandioko Santamaña jaiak heltzear dagoz herrira. Gainera, aurtengo jaietan dantzak garrantzia nabarmena izango dau, festek iraungo dabene zortzi egunetatik bostetan, behintzat, gerria mugitzeko

Dantza ikuskizun ugari izango dogu jaietan: Gasteizko Algara taldea eta M'Lomp elkarte, Senegaleko dantzekin

Bihar Deboson talde kubatarraren ikuskizuna eta Gozategiren kontzertua izango dira plazako taula gainean

aukera izango dau-eta Otxandiora gerturatzeko denak.

Txupinazoaren egunean bertan hasiko dira kultura jarduerak, lehen ekitaldia danborrada izanik, 21:05ean. 23:30ean, oster, dantzaldia eskainiko dau Joselu Anaiak taldeak. Zapatuan, barriz, Santamaña eguna ospatuko dabe otandarrek, eta eguna herriko musika banda-

ren kalejiragaz hasiko dabe. Meza nagusiaren ondoren, barriz, txistulariek hartuko dabe musika bandaren lekua, eta 12:30ean ekingo deusie kalejirari. Ordu erdiren buruan hasiko da Urduri dantza taldearen ekitaldia. 19:30ean, barriz, ¡Psss, no hay prisa! albokari taldeko kideak herriko bazter guztiak alaitzen saiatuko dira, eta 23:30ean Luhartz taldeak eskainiko dauen erromeriara gerturatzen direnek goizaldera arte dantza eginez agurtu ahal izango dabe eguna.

Domekan, Gasteizko Algara dantza taldeak euskal dantza tradizionalekin osatutako ikuskizuna eskainiko dau, 19:30etik aurrera. Eta, 22:30ean hasita, Markeliñe antzerki taldeak Apatako jaietan be ikusgai egon zen *Terapia* obra eskainiko dau.

Barikuan, uztailaren 24an, Oihandik, Colombiako Universidad Industrial de Santander eta Sopelako abesbatzekin batera, kontzertua eskainiko dau.

Zapatuan, Deboson taldeak *¡De Cuba su tradición!* musika ikuskizunagaz doinu karibearrak ekarriko ditu Santamañetara; baina, doinu herrikoia gozatu dituenak Gozategiren kontzertua izango dau, eta ondoren Alaiki taldearen berbena.

Domekan, M'Lomp kultura elkarteak eskainiko dauen Senegalgo musikaz eta dantzaz osatutako ikuskizuna izango da. Orotz taldeagaz erromeria izango da gero, eta ohiturari jarraituz Agur Santa Marina kantatuko dabe.



ETXEBARRI NEKAZALTURISMOA

Antzinako jauregia. 6 logela bikoitz ditu bakoitza bainugela batekin, ile-lehorgailu eta telebistarekin, gela horietako bat ezinduentzako egokiturik dago. Apopiloentzako egongela, telebista eta mahai-jokoekin. Sukaidea eta garbigailua erabiltzeko eskubidea. Aparkamentua eta lorategia, barbakoa, mahai eta jesarlekuekin. Wi-fi a dohainik.

Olaeta - Otxandio (Bizkaia) • Tel.: 945 450 123 • Mug.: 676 94 75 23

Huri-Barrena Jatetxea

Jon Soloeta

Huribarrena-tales, 8 - 48250 OTXANDIO - 945 45 01 25

KOROSTONDO TABERNA JATETXEA

- Eguneko menua
- Asteburuetan kazolatxoak eta arrainak zein okela txingarretan

Hiru jantoki: 25, 75 eta 250 lagunentzako

Korostondo baserria z/g Otxandio-Dima bidea
48210 OTXANDIO (Bizkaia)
Tel.: 945 450 550 / 606 368 936

Asteburuetan goizeko 08:00etatik zabalik

Etxeko gazteak herriko izar

Otxandioko kirolari gazte biak herriko jaietan lehiatuko dira

Herri-kiroletarako daukien zaletasuna kontuan hartuta, arlo honetan egitarau zabala antolatu dabe Otxandion. Bihar, arratsaldeko 18:00etan, Urdax Magunazelaia 11 urteko gazte otxandiarra bere errekorra gainditzen saiatuko da, 113 kiloko harria altxatzen ahaleginduz. Ondoren, Jon eta Ioritz Gisasola bederatzi eta hamabi urteko aizkolariek erakustaldia eskainiko dabe. Euskal Herriko III. Lasto Altxatze Txapelketa be antolatu-ko dabe Otxandion.

Domekan, oster, Iluntzo pilota elkarteak antolatutako pilota partida jokatuko da, 12:00etan. San Martin egunean, barriz, Arrantza txapelketan parte hartzeko aukera izango dau 09:00etarako Mataderora hurbiltzen denak. Eta

ordubete geroago, Plater-tiroketa Txapelketa.

Pilota partiduak be ikusgai izango dira jaietan. Domekan, uztailearen 26an, arratsaldeko 18:00etan hasiko den pilota partiduan, Ibon Urrejola otxandiarra eta Ander Ocerinek indarrak neurtuko ditue Ander Larrakoetxea eta Etxebarriak osatutako bikotearen aurka. Lehen partiduen ondoren, bigarren mailako profesio-
nalak arituko dira jokoan: Angita eta Jaio, Flores eta Velaskoren aurka.

**Herri-kiroletan Urdax
Magunazelaia harri-jasotzaile
otxandiarra bere errekorra
gainditzen saiatuko da**



Jaietako boluntarioak txupinazoan

Jaiak urtero-urtero aurrera ateratzeko herrian lanean dihardueen boluntarioen lana gogora ekarri gura izan dabe aurreten. Hogeia lagun inguruko lan-talde hori izango da, gaur arratsaldean, txupinazoa jaurtiko dauena. Ondoren, Otxandioko Musika Bandak danborrada eskainiko dau. Jaien hasiera ospatzeko Joselu Anaiekin goizaldera arte dantza egiteko aukera be izango da.

Tradizino handiko ekitaldiak doguz Otxandion. Domekan, uztailearen 25ean, San Martinen jai giroa izango da nagusi. Domekan, uztailearen 26an, 1936an

**Jaietan boluntario
moduan lanean
dihardueen hogeia lagun
inguruko taldeak
txupinazoa jaurtiko dau**

izandako bonbardaketan hildakoei omenez egingo deuse, 13:15ean Andikona plazan. Urte haretan, uztailearen 22 baten, 50 lagun baino gehiago hil zitueen plaza horretan bertan. Azken urteotan herriko memoria historikoa berreskuratu guran hainbat ekimen jarri ditue martxan; testigantzak batu eta ikus-entzunekoa sortzeko asmoa be badaukie. Andikona plazan bonbardaketaren inguruan Nestor Basterretxeak sortutako artelana jarri gura dabe.

Oroimen ekitaldi horren ondoren, limonada banatuko dabe bertaratzen diren guztien artean plaza nagusian.

Rosa Mari
Estankoa egunkariak
aldizkariak

Plaza Nagusia 9
Otxandio
Tel.: 945 45 00 33

KOROSTONDO
janari denda

Artetale 19 OTXANDIO Tel.: 945 45 00 94

Gaztañeta

Artetale, 25 OTXANDIO - Bizkaia
Tel.: 945 45 08 46

Launa plus
Ondua

Launa
Araba

www.bodegaslauna.com
info@bodegaslauna.com
Tel.: 94 682 41 08

URREJOLA
okindegia

Artetale 31
Tel.: 945 45 00 29
Otxandio

ERITZIA[>]

Gutunak



AHTaren aurkako akanpadarako deialdia

AHTaren aurkako XIV. akanpadara iritsi gara. Uztailaren 24tik abuztuaren 2ra egingo da, Izurtzan, urtetik urtera Abiadura Handiko Trenaren (AHT) Aurkako Asanbladak antolatzen duen kanpaldia. Hori dela-eta, akanpadan parte hartzeko dei egiten diogu jende guztiari, proiektu suntsitzailen aurka ari-zen diren pertsonak ezagutu, elkarrekin koordinatu eta indarrak batuta, erresistentzia eremu bat osatzeko desarrollismoari eta beste zapalkuntzei aurre egiteko. Halaber, abuztuaren 1ean AHTaren obren eremura egingo den manifestazioan ahalik eta jende gehien biltzera animatu nahi dugu, AHT gelditzea guztion esku baitago.

Betikoari eutsiz eta ideiak berriak garatuta, aurten hitzaldiak, eztabaidak, mendi-martxak, protesta ekintzak, umeentzako jokoak, e.a. izango ditugu. Beti igual eta beti diferente, berriro ere topagune asanbleario eta autoorganizatuan elkartu, eztabaidatu eta lanean aritzeko aukera ezin hobea dugu. Energiaz betetzeko eta berrindartuta borrokari heltzeko aukera, alegia.

Izurtzako, herria errepideak erdibituta duena, Mañariko harrobien ondoan dago, eta orain AHTa eraikitzeak lanak ere hortxe dituzte. Txikizio egoera hau ez da inondik inora salbuespena, beste auzo eta herri askotako isla baino. Herritarren lurak lapurtzen ari dira, inguruak poliziaz bete dituzte eta obraren kalteak gero eta handiagoak dira; Tabiran, Larrinagatzun, Orozketan eta Eguzkitzan. Eraso larri horiek aurrean, aurtengo akanpadan obretara manifestazioa egingo dugu, abuztuaren 1ean, denon artean "AHTrikez!" oihua makinen orroaren gainetik nagusitzeko.

Badakigu botereak ez duela bere irrika erraz baztertuko. AHTak suposatzen duen zentzugabekeria ekologiko, sozial eta ekonomikoaren eztabaidari heldu ordez, Euskal Herrian AHTaren gatazka "estatu arrazoia"-ren menpe ipini dute, herri mugimendua kriminalizatu eta zigortzeko asmoz. Hori ikusita, tin-ko eutsi behar diogu.

Akanpada desarrollismoaren aurkako borrokan bilgune bada ere, ez da bakarra. AHTaren aurkako borroka ez da gaur goizeko kontua, eta hamaika talde ari gara herrietan lanean. Bide luzea dugu egin, eta egunez egun eta tokian tokiko dinamikaren bidez gure mezua argia eta ozena izan dadin ari gara

borrokan. Bizi dugun jendarte-eredu kapitalista eta jasangaitzarekiko ikuspegi kritikoa garatu nahi dugu, amalurrari horrenbeste eragiten dion sistema inposatzailerik egongo ez den bizitza orekatu eta aske baten alde.

Beraz, akanpadara etortzeko dei egiten dizuegu, baita zuen inguruan deia zabal dezazuen ere. Une gozoak pasatuko ditugu, barre, jai eta lanerako beta izango dugu. Eta aurrerantzean gogoz eta irrikaz jarraitzeko asmoa dugunez, elkarrekin egoteak hartuko dugun bidea argitzen lagunduko digu, ideiak eta proposamenak partekatu eta gerora tokian tokiko lanarekin jarraitzeko.

AHTaren Aurkako Asanblada

Klik batean @



Kamioi istripua

Kamioi batek istripua izan eban eguaztenean, goizeko 09:00etan, Sabecoko biribilgunean. Gidariak zauri arinak izan zituen. Istripua goizean gertatu zen arren, garabia ez zen eguerdira arte heldu ibilgailua handik eramateko. Atzo goizean kamioiak zeroan harea erretiratu eben.

K.A.

Santa Ana Plaza 6, 48200 Durango - astekaria@anboto.org
Izen-abizenak, telefonoa, helbidea eta NAN
zenbakiagaz batera bialdu behar dira.

Zure eritzia, gutuna edo fotodenuntzia helarazteko helbideak:

Alderdi, elkarte edo taldeko eritziak kide baten izenean sinatuta eta ANBOTOren erizpideak jarraituz zuzenduta publikatuko dira.

DATUOK BARIK EZ DA GUTUNIK ARGITARATUKO

kolaborazinoa



Aitor Aurrekoetxea

Berlusconi

Silvio Berlusconi Italiako lehen ministroaren azken pasadizoak kontuan izanik, sarkastikoa dela esan dezakegu. Italiarrek "Ilcabblieri" legez ezagutzen dute.

Silvioren xelebrekeriek liburu bat idazteko ematen dute; batzukumekeriak besterik ez dira eta beste batzuk, tamalez, guztiz onartezinak. Horietariko batzuk duela gutxi ezagutu ditugu, hain zuzen ere, bere bizitza pribatuko hainbat pasarte bitxi, batez ere, neska gazteekin eta festa "alaiekin" lotutakoak. Berri asko eta batzuetan kontrajarriak. Hala ere, ez daukagu bere bizitza sexualaz inolako epaiketa moralik egiteko asmorik; baina iruditzen zaigu agintariak, behinik behin, izaera publiko duina mantendu behar koluketela. Zentzu horretan, salagarria izango litzateke ministro horrek *res publikoa* kudeatzeko erabilitako ikuspegi ez-demokratikoa. Izan ere, jakin badakigu Italiako komunikabide publikoak zein pribatuak bereak direla, eta berak zuzentzen dituela hainbat administrazio kontseilu, agerian utziz Italian Montesquieuaspaldian guztiz alboratuta dagoela.

Silvano idazle mehatxatuak duela gutxi elkarrizketa batean esan omen du italiar guztiak Berlusconi bezalakoak izan nahi dutela, eta horregatik duela hainbeste arrakasta. Badirudi italiar askorigaizki ulertutako hedonismoa etika baino gehiago interesatzen zaiola.

Denaden, ez da errazahorrelako pertsonaia bat herrialde bateko presidentziara ailegatzea, eta are gutxiago bere agintea errepikatzea. Azken finean, Erroma zaharrak bere jausialdia izan bazuen ere, gaur egun Berloscunik eta haren jarrera populistek ordezkatzen dute ezer baino hobeto Italia, eta agian baita Europako dekadentzia etikoa ere. Eta jakina, etikaren ukapenarekin batera estetika eta ukazioa etorri ohi da.

Hauxe da guk, europar hiritarrok, daukagun errealtate penagarria, eta bien bitartean sekurokratek pertsonak ilegaltzesaren alde jotzen dute.



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

Kultura Sailak
(Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza)
diruz lagundutakoa



anboto
durangaldeko astekaria

Anboto komunikabideak Elkarteak
2009ko uztailaren 10a - 8. urtea - 338 zk.

Laguntzailea:



Eta honako Udal guztiak:

Abadiño	Elorrio	Mañaria
Atxondo	Garai	Mallabia
Berriz	Iurreta	Otxandio
Durango	Izurtza	Zaldibar

Zuzendaria:

Jone Guenetxea.

Erredakzio burua:

Joseba Derteano.

Administrazioa:

Itziar Belar eta Miren Abasolo.

Publizitatea: Itziar Azula, Goretti Alonso eta Amaia Huarte.

Erredakzioa:

Aitziber Basauri, Maria Gonzalez, Itsaso Esteban, Markel Onaindia

Testu zuzentzailea: Igor Elortza.

Maketazioa:

Ainhoa Arizmendiarieta.

Argazkilariak: Iban Gorriti, Judit Fernandez eta Kepa Aginako.

AGENDA

> ANBOTOk agendan ezer iragarri gura badozu, agenda@anboto.org helbidera idatzi edo 94 623 25 23 telefonora deitu egiguzu, eguazten eguerdi aurretik.



Uztailaren 12an, 18:00etan

UMOREA ETA ZIRKUA

Harritzeko moduko ikuskizuna ekarriko deusku domekan Uda Klean Bizi egitarauak. En La Lona antzerki taldeak umorea, txobxongiloak eta zirkua bateratzen dituen bere azken ikuskizuna aurkeztuko dau: 'Momentu Ridiccoli'. Zirkuan dihardueen bi emakumren lana artista nagusiarentzat dena prest edukitzea izaten da, baina, gaurkoan artista ez da agertuko. Zelan konponduko dabe hori? Udaletxearen aurreko plazan argituko dabe.

ANTZERKIA

DURANGO

- » **Uda Klean Bizi: 'Momentu Ridiccoli' (En La Lona antzerki taldea)**, uztailaren 12an, 18:00etan, Udaletxearen aurreko plazan (euria eginez gero, San Agustin kulturguneko hallean).

ELORRIO

- » **Musikaire: Circus klezmer (Katalunia)**, uztailaren 12an, 22:30ean, Gernikako Arbola plazan.



BESTEAK

BERRIZ

- » **Berriz Bizikletari Elkarteak** Frantziako Tourrera irteera antolatu dau: **Montélimar-Mont Ventoux (20. etapa)**. Uztailaren 24an irtengo dira eta 26an itzuli (berbizbizikletarielkartea@gmail.com / 660 712 138).

- » **'Busti zaitez!'** Esklerosi Multiplearen aldeko jaiak, uztailaren 12an, Udal Igerilekuan.



ERMUA

- » **Sallabente auzoko jaiak**, uztailaren 12a bitartean hainbat ekitaldi izango dira.

DANTZA

DURANGO

- » **Udako dantzaldiak: Trio Moby-Dick**, uztailaren 12an, 19:00etatik 21:00etara, Ezkurdin (euria bada Azoka Plazan).

DEIAK

DURANGO

- » **Odola emoteko aukera**, Eguenero, 16:30etik 21:00etara bitartean, Anbulatorio Zaharrean. Mugarra odol-emole elkarteak deituta.
- » **Azaleko Minbiziaren Prebentzinorako kanpaina**,



uztailaren 10ean, 17:00etatik 20:00etara, Tabirako igerilekuan.

- » **Inurri eskaut taldeak antolatuta udako kanpamendua**, uztailaren 20tik abuztuaren 2ra; 9 eta 12 urte bitarteko neska-mutilei zuzenduta (94 681 55 21 / 607 28 2616).

ERAKUSKETA

DURANGO

- » **'D-UR-ANGO. Historia de un río'**. Carlos eta Ismael Iglesias. Uztalean, Arte eta Historia Museoa. Udalak Arte



Sorkuntza sustatzeko bekak babestuta (2007).

ELORRIO

- » **'Klaudio Gallastegi (1906-1988) eta erlijio gaiak'** erakusketa filatelikoa, uztailaren 12a arte, Iturrin. Elorrioko Filatelia eta Numismatika Elkarteak eratuta, Bilboko San Antongo parrokoa (1936-1988) izan zenaren omenez.

ERMUA

- » **Margoak. Irene Iriondo**. Uztailaren 12a arte, Lobiano kulturgunean.

ZORNOTZA

- » **Margoak. Chema Gutiérrez**. Uztailaren 12a arte, Zelaieta zentroan. **Enrike Renteria margo lehiaketara aurkeztutako lanak**, uztailaren 12tik 28a bitartean.

IKASTAROAK

DURANGO

- » **Spin bike, aquagym, tenis, dantzak, aerobik, patinajea...** Uztalean, Landako kiroldegian (www.durangokirolak.net / 94 603 00 31).

IURRETA

- » **'Internet Zuretzat'**. Uztailaren 13tik 17ra, 14 ordenagailuz hornitutako autobusa egongo da Ibarretxe kultur etxeko aparkalekuan. Txanda bi egongo dira: 09:30etik 11:15era eta 11:30etik 13:15era.

JAIK

ABADIÑO

Mendiola-San Kristobal

- » **Meza santua**, uztailaren 10ean,

11:30ean, eta, 12:30ean, **Abadiñoako ezpatadantzarien saioa**. Ondoren, **gaztaia, ogia eta ardaoa** banatuko ditue.

- » **Briska txapelketa**, uztailaren 10ean, 17:00etan, eta **trikipoteoa eta txosna zabaltzea**, 19:00etan. Done Zezili abesbatzazag kantaldia, 22:30ean, eta, 23:30ean, **konzertua: Jake Mate (Ondarroa) + Kruders (Abadiño)** +



Delirium Tren Ez (Durangaldea).

- » **Abadiñoako XIV. Artzain Txakur Txapelketa**, uztailaren 11n,



11:30ean, eta, **bazkaria (bakotzak berea eroango dau)**, 14:00etan. **Umeendako jolasak**, 17:00etan, eta **Montblance-etik (Katalunia) etorritako taldeak eskainitako giza dorrea**, 18:30ean. **Tortilla txapelketa**, 19:00etan (sari banaketa egin ondoren afaria be egingo dabe).

- » **Folk jaialdia: Kriskitin (Durango)**, uztailaren 11n, 22:00etan, eta, **Luhartz taldeagaz erromeria**, gauerdian. **Bolo txapelketa**, 01:00ean, eta, 03:00etan, **txokolatea bizkotxoagaz**.

- » **Meza santua**, uztailaren 12an, 11:30ean, eta, 12:30ean, **Mendiola-Alluitz dantza taldeko ezpatadantzarien omenaldia**.

Ondoren, **errifa zozketa eta jaiak agurtzeko donien-atxa botatzea**.

ERMUA

Santixau jaiak

- » **Soka-tira eta Artaburu lehiaketak**, uztailaren 14an, 19:00etan, Orbe Kardinala plazan. Hilaren 15ean, **pepino eta triatlloi probak**. 16an, **trainerak eta jatorriko pekatua**. Txarangen Batzordeak antolatuta.

- » **Seiren**, uztailaren 14an, 22:00etan, Valdespina markesaren parkean.



- » **Rosa Sánchez (Costa Rita)**

abeslaria, uztailaren 15ean, 22:00etan, Valdespina markesaren parkean. Komite Internazionalistak antolatuta.



- » **Areto-futbol Txapelketa**, uztailaren 16an, 18:00etan, Udal Kiroldegian.

- » **Julio Soto, Miren Amuriza, Maddalen Arzallus, Beñat Ugartetxea, Manex Agirre eta Arrate Illaro**, uztailaren 16an, 22:00etan, Valdespina markesaren parkean. Dena-Beheko Bertso eskolak eratuta.

IURRETA

San Andres-Santa Isabel

- » **Meza nagusia**, uztailaren 12an, 11:00etan. **Luntxa eta Igel Txapelketa** egongo dira gero. **Briska txapelketa**, 16:00etan.



anboto, durangaldeko astekaria



Egin zaitez harpidedun

harpidedun egiteko, deitu 94 681 65 58 telefonora edo harpidedun@anboto.org-ra zure izen-abizen eta helbidea bidali



Arriandi-San Kristobal

» **Meza**, uztailaren 10ean, 20:00etan, Azkorra**ko** baselizan. Ondoren, **sardinak, edariak eta gozokiak** banatuko ditue.

ZALDIBAR

San Andres

» **Mendi ibilaldia**, uztailaren 11n, 08:00etatik 14:00etara, Zaldua plazatik irtenda.

» **Meza**, uztailaren 12an, 11:30ean, San Martin ermitan. **Argazki digitalen emonaldia eta sari banaketa**, 12:00etan, futbol zelaiko ekitaldi aretoan.

» **Durangaldeko Eskola Arteko II. Pilota Txapelketaren finala**, uztailaren 12an, 16:30ean, Olazar pilotalekuan.

ZORNOTZA

Karmenak

» **Pregoia, txupinazoa eta kalejira**, uztailaren 15ean, 20:00etan, Zelaieta parkean. Zornotza, Arrasate, Txantrea eta Ondalaneko erraldoi eta erraldoi-txikiak, buruhandiak, konpartsak, txistulariak, abesbatzak, Saguzaharra fanfarrea...

» **Kontzertua: Seiren**, uztailaren 15ean, 22:00etan, Zubiondo plazan. **Herriko taldeen kontzertua: Kokoteko + Larregi + Saltxitxas Lau**, 23:00etan, txosnetan.

» **Sokamuturra**, uztailaren 16an, 08:00etan, Zezen plazan. **Udazken taldeko txistularien kalejira**, 11:00etan, herriko kaleetan.

» **Karmengo jaia**, uztailaren 16an, goizean, Larrea auzoan: **meza, bertsolariak, Udabarri dantza taldea...** Ondoren, **Herri-kirol saioa** hasiko da: batetik, **‘Urrezko Aizkolari’ Txapeldunen Liga (Donato Larretxea-Angel Arrospide eta Juanjo López-Azpilikueta)** eta, bestetik, **harri-jasotzaileak**

(Perurena aita-semeak). Eguerdian, **Triki-Piu taldeko trikitilariak**.



» **Pilota: Retegi Bi-lza eta Urrutikoetxea-Ibai Zabala, eta, Berasaluze VIII-Begino eta Olaizola II-Peñagarikano**, uztailaren 16an, 17:30ean, Amorebieta IV. Frontoian. Lagun Onak pilota elkarteak eratuta.

» **Umeendako sokamuturra**, uztailaren 16an, 19:00etan, Zezen plazan. **‘Tocata y fuga’ (Zaguando Teatro kale antzerkia**, 20:30ean,



Zelaieta parkean eta **Botxo**

Boogies, 22:00etan, Zubiondo plazan.

LEHIAKETA

DURANGO

» **San Fausto jaiak iragartzeko kartel lehiaketa**. Azken eguna irailaren 5a, Herritarren Arreta Zerbitzuan (HAZ) 12:00ak artean. Saria: 1.000 euro.

ERMUA

» **Postal lehiaketa**. Postala polita izatea eta lekuaren deskribapena hartuko dira kontutan. Honako helbidera helerazo behar dira postalak: ‘Postal Lehiaketa’ Euskal Birusa kultur elkarte, 247 postakutxa Ermua (48260). Azken eguna: irailaren 30a. Sariak: 1.a, Kanariar irletara bidaia; 2.a, lagun birendako egun asteburu pasa

landetxe batean; 3.a, lagun birendako egun pasa spa baten. Beste alde batetik, parte hartu dabenen artean Mendiola jatetxean lagun birendako afaria be egingo dabe zotz. Horreetaz gainera, 12 urte artekoen artean irabazleak 50 euroko erosketa txartela lortuko dau; 2.ak 40 eurokoa eta 3.ak 30 eurokoa. Euskal Birusa euskara elkarteak antolatuta.

IURRETA

» **Aita San Migel jaiak iragartzeko kartel lehiaketa**. Azken eguna abuztuaren 28a, Udaletxean edo Ibarretxe kultur etxean, 14:00ak arte. Saria: 480 euro.

MUSIKA

DURANGO

» **Uda Kalean Bizi: Quinteto Entre**

Cuerdas, uztailaren 16an, 20:30ean, Etxezarreta parkean (Euria eginez gero, San Agustín kulturalguneko hallera lekualdatuko dabe ikuskizuna).



ELORRIO

» **Musikaire: 17 hippies (Alemania)**, uztailaren 10ean, 22:30ean, Gernikako Arbola plazan.

» **Musikaire: ‘Nomadak tx’ (Oreka TX-Euskal Herria)**, uztailaren 11n, 22:30ean, Gernikako Arbola plazan.



ZINE-KLUBA

BERRIZ

» **Zine emonaldia**. Uztailaren 10ean, 22:00etan, Olakueta plazan.



Uztailaren 10ean, 22:30ean

17 HIPPIES, BERLINDIK ELORRIORA

Ikutu balkanikoak, kabaret alemana, chanson frantziarra, osagarri latinoak, filmetako soinu bandak eta guztiaren gainetik dabilen pop espiritua. Gatxa emoten dau dena uztartzeak, baina halaxe egiten dabe 17 Hippies berlindarre‘El Dorado’ euren hamargarren diskoan, eta horixe baieztatzeko aukera izango dabe, gaur, Elorrioko Gernikako Arbola plazara hurreratuko direnek. Baleiteke Musikaireren eskutik datorren eta 13 musikari batzen dituen taldea kaleko txarangatik geroago eta urrinago eta kamerako pop talde familiar batetik gertuago egotea.

BOTIKAK

Barikua, 10
09:00-09:00
• Irigoien (Bixente Kapanaga 3 - lurreta)
Zapatua, 11
09:00-09:00
• Navarro (Artetale 6 - Durango)
09:00-13:30 (*14:00)
• Balenciaga / Campillo / San Roma (Durango)
• Bartolome (Gabiola 2 - Berriz)
• Irigoien (Bixente Kapanaga 3 - lurreta)*
• Deleuze Jiménez (Erreka 6 - Elorrio)*
09:00-22:00
• Bengoa (Jose Antonio Agirre 1 - Atxondo)
Domeka, 12
09:00-09:00
• Balenciaga (Ezkurdi 8 - Durango)
Astelehena, 13
09:00-09:00
• De Diego (Intxaurrondo 22 - Durango)
09:00-22:00
• Deleuze Jiménez (Erreka 6 - Elorrio)
Martitzena, 14
09:00-09:00
• Etxebarria (Montebideo 2 - Durango)
Eguaztena, 15
09:00-09:00
• Campillo (Montebideo 24- Durango)
Eguena, 16
09:00-09:00
• Unamunzaga (Murrueta Torre 2C - Durango)
09:00-22:00
• Egaña (Bekoetxe 4 - Zaldibar)

TELEFONO INTERESGARRIAK

SOS Deiak.....112
DYA94 620 28 00
Gurutze Gorria94 681 09 49
Osakidetza94 600 72 00
Ertzaintza94 466 93 00
Suhiltzaileak112
GARRAIOAK
Euskotren.....902 54 32 10
Durango94 681 02 32
Bizkaibus94 448 40 80
Pesa902 10 12 10
Continental Auto945 286 466
TAXIAK
Abadiño946 814 470
Matiena606 459 988
Durango Geltokia....946 811 001
Goco Tour946 202 860
Tele Taxi944 102 121
Radio Taxi Bizkaia ..944 269 026
Elorrio Geltokia946 820 040
J.L. Uriarte ..670 402 002
I. Estebez670 678 273
M Galeano.....946 582 854
lurreta946 201 565

UDALAK

Abadiño94 621 55 30
Atxondo94 682 10 09
Berriz94 682 45 84
Durango94 603 00 00
Elorrio94 658 27 12
Garai94 681 63 93
lurreta94 620 12 00
Izurtza94 681 35 48
Mallabia943 17 14 61
Mañaria94 681 89 98
Otxandio945 45 00 20
Zaldibar94 682 70 16

UDALTZAINGOA

Abadiño94 621 55 33
Berriz94 682 40 36
Durango94 603 00 10
Elorrio94 682 02 18
lurreta94 620 08 88

BESTELAKOAK

Arriola94 658 31 92
San Agustín94 603 00 21
Zornotza Aretoa94 630 01 68
Gazte informazioa 94 603 00 30

Txanporta KE94 620 36 47
Errota KE94 466 94 16
Gorabide94 681 24 35
Alkoholiko Anonim. 94 415 07 51
Nekazal bulegoa94 681 15 20
Uren Partzuergoa ..94 681 74 86
Butanoa (UME).....94 681 08 77
Araztegia94 620 28 00
Foru Ogasuna.....94 681 07 42
INEM Durango94 681 12 96
Gizarte Segurantz 94 681 49 58
Epaitegiak.....94 603 00 51

KIROLDEGIAK

Igerilekua
Astola94 620 29 29
Igerilekua
Atxondo94 623 14 38
Berriz94 682 43 74
Durango
(Landako).....94 621 51 30
Durango
(Tabira)94 621 51 50
Elorrio94 682 10 27
Zaldibar94 682 73 74

EGURALDIA

12

24°

BARIKUA

Giro eguzkitsua izango da nagusi, ipar partean hodei bakan batzuk agertuko badira be. Termometroek ez dabe gorabehera handirik jasango eta iparraldeko haizeari esker, ez dogu bero handirik pasatuko.

17

30°

ZAPATUA

Giro epel eta eguzkitsua itxaroten dogu. Garrantzi txikiko hodei solte batzuk salbu, zerua garbi agertuko da egun osoz. Haizeak ekialdeko ukitua hartuko dau, eta bero apur bat pasatuko dogu.

17

31°

DOMEKA

18

32°

ASTELEHENA

18

33°

MARTITZENA

OSASUN GIDA

PEDAGOGIA



UMEAREN GARAPENERAKO ZENTROA

Laguntza goiztiarra, Psikomotrizitatea,
Fisioterapia, Logopedia

Juan de Olazarán, 1 behea
48200 DURANGO

tf: 94 466 83 70 - 615 782 090

FISIOTERAPIA



FISIOTERAPIA ETA ERREHABILITAZIOA

Erditze aurreko eta ostekoa, txisari
ezineustea, traumatologia, kirola, trafiko istripua,
drainatze linfatikoa(masektomia ondoren),...

Iturriza, 44 -behe ezk.
48240 BERRIZ

tf. 94 622 55 93

PODOLOGIA



JON GERRIKAETXEBARRIA PEÑA

PODOLOGIA KONTSULTAK:
oinen gaitzak, ortopedia eta zirugia

Ermodo, 2- 1. eskuma
48200 DURANGO

tf: 94 620 11 00

ODONTOLOGIA



B. UNAMUNZAGA E. ETXEBARRIA

ODONTOLOGIA OROKORRA
ETA ESPEZIALITATEAK

Murueta Torre, 2- C behea
48200 DURANGO

tf: 94 681 99 51



HIRU FISIOTERAPIA

astelehenetik - ostiralera 08:00 - 21:00
larunbatak 09:00 - 13:00

Antso Estegiz, 4
48200 DURANGO

tf. 94 466 94 00



GOIATZ MURUA LETURIAGA

PODOLOGOA
Kiroprodia; Onikopatia; Alterazio
Dermatologikoak; Ibilkerako alterazioak

Monago Torre, 4- behea
48200 DURANGO

tf: 94 620 36 30



J.L. URRETA ZABALO

MEDIKU ESTOMATOLOGOA
IMQ, PADI (umeen hortz programa)
ortodontzia

Zumalakarregi 18- 1. ezk.
48200 DURANGO

tf: 94 681 22 00

LOGOPEDIA



- Psikologia
- Psikoterapia
- Bach loreak
- Logopedia
- Fisioterapia

ume eta helduentzako

Txibitena, 9A - behea
48200 DURANGO

tf. 94 681 21 00

mug.: 669 612 362

ahozabal_zentrua@yahoo.es

ESTETIKA



ESTETIKA TRATAMENDUAK

Obesitate-zelulitis;
Laser: depilazioa (prezio bereziak), barizeak...
Adinen kontrako tratamenduak: orbanak, botox...

Txatxiena 6
48200 DURANGO

tf. 94 681 03 87

KIROMASAJEA



KIROMASAJEA DIGITOPUNTURA

Komentu kalea 15
48200 DURANGO

tf. 94 620 00 52

PSIKOLOGIA



JON ARRUBARRENA

PSIKOLOGO KLINIKOA
PORTAERA TERAPIAN MASTERDUNA

- Antsietatea, estresa, fobiak
- Depresioa
- Eskola arazoak

Urreak - Nagusiak - Bikoteak

Francisco Ibarra, 6
jon@psikologo.biz

Durango
www.psikologo.biz

tf: 94 603 32 46 - 629 245 728

KIROLAK >



Zaldibar Arku Taldeak inoizko emaitzarik onena lortu du Abanto eta Zierbenan jokatu den Euskal Herriko Aire Libreko Txapelketan. Taldekako sailkapenean bigarren geratu eta banakako hiru mailatan gailendu dira. Emaitzak entrenamendu egokien ondorio dira. Izan ere, aire librean geziak 70 metrora jaurtitzen dira eta, oraintsu arte, Zaldibarko arkulariek 25 metroko distantzian bakarrik entrenatzen zuten, horretara bideratutako aretoak ez zuelako gehiagorako ematen. Zaldubak futbol zelai berria estreinatu zuenean, Udalak lehengo Olazar zaharreko zati bat utzi zion arku taldeari. Beraz, fundamentuz prestatu ahal izan dute txapelketa. Logikak gidatu ditu entrenamenduak eta arkularien geziak.

Logikak gidatutako geziak

Larunbateko sailkatze faseen ondoren, domekan jokatu zituzten kanporaketak eta finalak. Taldekakoan Lidia Cañetek, Joshe Blancok eta Iker Aranzetak osatu zuten Zaldibarko taldea. Lehia osoan zehar aurretik joan ziren. Azken gezia, ordea, puntuazio eskasa lortu eta bigarren tokiarekin konformatu behar izan zuten. Abantoko Gezalariak taldeak irabazi zuen taldekakoa.

Nobel mailan, Zaldibarko taldeko hiru arkularik osatu zuten podiuma: Iñaki Agirre zornotzar, Iñigo Gorritxategi zaldibartarrak eta Karmelo Zenarruzabeitia zornotzar. Emakumeen senior mailan Lidia Cañetek txapela berritu zuen beste behin, eta argi geratu zen Euskal Herrian ez duela neurriko areririk. Azpima-

Aire libreko txapelketan hiru mailatan irabazi du Zaldibarko taldeak

rratzekoa da Soraya Gutierrez elorriarrak lortutako hirugarren postua ere; Zaldibarko taldearekin ari da. Azkenik, arku librean Jose Antonio Aguiar ondarrutarra gailendu zen; Zaldibarko taldekoka da arkulari hau ere.

Txapelketak garbi utzi du arkularien kalitateak hura gartzeko baliabide egokiak bakarrik behar zituela aire librean ere emaitza bikainak lortzeko. ■ J.D.

20 Lejarreta nagusi etxeko lasterketan

Inaki Lejarreta berriztarrak Espainiako Superprestigio Massi Openeko seigarren eta azken proba irabazi zuen, zapatuan, Berrizen bertan jokaturako lasterketan.

21 Egoitz Sarrionandia auto gidaria

Urkiolako Igoeran korritu zuen lehenengoz ofizialki zornotzar gazteak. Egun hartako bere sentipenen eta etorkizunera begira dituen asmoen inguruan jardun dugu.

Profeta norbere etxean

Iñaki Lejarretak erakustaldia emanda irabazi zuen Berrizen, etxean, Espainiako Superprestigio Massi Openari amaiera jarri zion proba



Hasi eta amaitu aginduta jantzi zuen txapela Berrizko podiumean Iñaki Lejarretak.

Berrizen jokaturako Espainiako BTT Openeko seigarren eta azken proba Iñaki Lejarretak, etxeko semeak, irabazi zuen. Haisera-hasieratik erritmo gogorra markatu zuen berriztarrek eta behin minutuko aldea aterata, ez zen izan hura harrapatuko zuenik. Handik aurrera, abantaila dosifikatzen jardun zuen iaz Beijingetik diploma olinpikoarekin itzuli zen txirrindulari gazteak.

Orbea Racing Teameko txirrindulariari Alejandro Díazek - Extremadura- eta Rubén Ruzafa taldekideak lagundu zioten podiumean, alde banatarra. Ruzafa bigarren ibili zen lasterketarik gehiengan, baina gupila zulatu zitzaion eta Díazek, bitartean, gerora erabakiorra izango zen aldea atera zion. Dena dela, Orbea Rancing Teameko kirol zuzendari Ixio Barandiaran "oso

Hasieran abantaila hartu eta ez zen berriztarra harrapatuko zuenik agertu

Asteburuan jokaturako den Europako Txapelketarako sasoiko dagoela erakutsi zuen

pozik" dago emaitzarekin: "Inakik indartsu ekin dio eta gero edertogorde du hasieran hartutako aldea; oso indartsu dagoela erakutsi die arerio guztiei. Rubenek zorte benetan txarra izan du, baina hirugarren postua oso ondo baloratzen dogu".

Europako txapelketa
Berrizko lasterketak asteburuan Herbehereetako Zoetemeer herrian jokaturako den Europako Txapelketari begira, Orbeako kideen sasoi puntua neurtzeko ere balio izan zuen. Argi geratu da Lejarreta oso motibatuta eta indartsu dagoela. Rufaza ere aurrean ibili da seguruenik. Julien Absalon taldekidea ere irabazteko faboritoen artean dago. Beraz, Orbea Racing Teamek talde indartsua eraman du Herbehereetako lasterketara. ■ J.D.

Richard Oribe Tabirakoko ohorezko sozio

Joan zen astean Tabirakok antolatzen dituen udako eskolak bisitatu zituen Richard Oribe igerilari paralinpiko euskaldunak. Eskoletan parte hartu duten gaztetxoekin solastu zen, eta Tabirako klubaren bere filosofia bertatik bertara ezagutu zituen.

Oribek Durangora egindako bisita zein igerilari gipuzkoarrak urte askoan euskal kirolari emandako lorpenak eskertzeko, Tabirakoko ohorezko bazkide izendatu zuten: "Guretzako ohorea da Richard Oribe bezalako kirolari handia klubeko ohorezko bazkide izatea", adierazi zuten Klubeko ordezkariak.

Durangaldeko pilota finalak jokaturako dira

Etzi Zaldibarko pilotalekuan erabakiko dira txapelak lau mailatan, 16:30etik aurrera

Eskualdeko ordezkaritza zabalak lortu du Durangaldeko II. Pilota Txapelketako finalera iristea. Domekan jokaturako dira, 16:30etik aurrera.

Umetxoan mailan Hdidou eta Gisasola Mallabitik eta Elorria eta Zenarruzabeitia Mañaritik lehiatuko dira. Umeen mailan, Mallabiko Onintz eta Gartxotek Lekeitioko Gonzalo eta Arrizabalagaren kontra jokaturako dute, eta Zaldibarko Iparragirrek eta Praderak Markinako De Paz eta

Kortazarren kontra. Gazte mailan Zalduegi eta Elordi mallabitarrek Markinako Erkizia-Mendibe bikotea izango dute aurrez aurre; Bereinkua eta Pradera zaldibartarrek, berriz, Díaz eta Zuazubizkar atxondarrak.

Mallabia-Atxondo
Kadete mailan Mallabia eta Atxondo lehiatuko dira. Mallabiko bikotea Pradera eta Garitagoitiak osatuko dute, eta Atxondokoa Martínez eta Josebak.

Iker Saenz de la Cuesta
• Areto futbol entrenatzailea



Eta udan zer?

Badirudi uda hasterakoan dena gelditzen dela; jokalariek merezitako oporrak hartzen ditue eta askotan areto futbola alde batera itzi. Baina taldeak ezin deusie egin beharreko lanari geldialdirik emon, eta datorren denboraldiari begira gauza asko bideratu beharrean dagoz (fitxaketak, babesleak, federazioagaz tramiteak, ...).

Areto-futboleko ez dira "kanpusak" antolatzen, baina uda hasterakoan herri askotan txapelketa interesgarriak jokatzen dira. Txapelketa horreetan futboletik datozen jokalariek asko aritzen dira, eta areto-futboleko taldeendako une egokia da euren begiak hainbat jokalarirengan ipintzeko, fitxaketak egiteko momentua ere badelako.

Gainera, Durangaldeko talde batzuk kategoriaz berriak jokatzen indartu egin beharko dira (Sasikoa A, Kurutziaga A edo Mallabia, esate baterako), beste taldeak be ilargira begira geraturako ez diren arren.

Bestalde, berri azpimarragarri bat emoteko moduan gagoz, arazorik ezear, esan daiegunelako datorren urtean areto-futboleko beste emakume talde bat egongo dela Durangon (Beti Arinen jokaturako neskek Kurutziaga taldea sortuko dabe, nahiz eta jokalariek gehiagoren bila dabilzen taldea osatzeko). Tamalez, badirudi berri txar bat be badagoela, Hemen Durango taldeak jarraitzea kolokan dagoelako, hango jokalariek beste taldeetan seguru jokaturako daben arren. Zortea denoi.

Kurutziagakook uda polita opa deusuegu denoi. Bueltara arte.

Euskal Ligarako igoera lortu du Kurutziagak

Federaziotik jakinarazi diote badagoela tokia; izena ematea da hurrengo urratsa

Igoera fasean lider geratu ondoren, Kurutziagako gizonak Euskadiko Federazioko deiazen zain zeuden, Euskal Ligan tokirik bazuten ala ez jakiteko. Jaso dute deia eta baietz esan diete, datorren denboraldian Euskal Ligan jokaturako dutela. Igoera gauzatzeko federazioan izena ematea bakarrik falta da.

Gainera, hori ez da klubaren gaineko albiste on bakarra. Izan ere, emakumeen taldea berres-

kuraturako dute. Beti Arin kluba bertan behera geratu ondoren, hango emakumeek Kurutziagan jokaturako dute.

B taldea sendotu nahian
Horrekin batera, B taldea indarberritzeko asmotan dabilta: "Klub sendoa izan nahi badugu beharrezkoa da filiala lantzea. Bi gauza eskatzen ditugu: lana eta adiskidantza", diote Kurutziagako kideek.



Klubaren egitura sendotu nahi dute etorkizunean. Kepa Aginako

“Denpora kontua zen nik auto lasterketak lehiatzen amaitzea”



Opel Kadett-agaz korritu eban Urkiolako Igoera; beste ibilgailu bi be badaukaz: Opel Askona eta Nissan Navara.

Gaztea, ausarta eta ilusio handikoa dogu Egoitz Sarri-
nandia (25 urte, Zornotzako San Antonio auzokoa). Duran-
galde Racing Elkarteko kideak bere lehen lasterketa-
korritu eban Urkiolan. Asteburuan Mungiako slaloma dauka.
Behin abiatuta, ez dauka balazta zapaltzeko asmorik.

Betidanik gustatu izan jatzu auto-lasterketen mundua?
Autoak, motorrak... Mundu horrek betidanik erakarri nau.

Zenbat auto eduki dozuz?
Batzuk bai. Orain, Opel Kadett, Opel Askona eta Nissan Navara daukadaz. Ford Mondeo, Ford Scort XR3 eta Citroen Xsara eduki nituen lehenago.

Auto horreek guztiak noiztik hona?
Azken bost urteotan, gida baime-na daukadanatik hona. Horreek denak kalerako eduki ditut; gero, hortik zehar apurtu ditudanak, beste hainbeste bai, gixtienez.

Gaztetxotan aitari autoa ostu-ostuka hartzen zeuntsan horreetakoa izan zara?
Baita, baita. Kotxea garbitzera noan atxakia ipini, eta gero hara eta hona joaten nintzen.

Noiz hasi zinen lasterketen munduan serio pentsatzen?
Orain hiru urte. Lehenengo lasterketa korritu aurretik lan handia egin beharra dago. Ez dago kotxea lortu eta hurrengo egunean bolantean ipintzerik. Erabaki asko hartu behar dira: autoa aukeratu, hura muntatu motor bategaz ala besteagaz...

Pilotuak eta kotxeak ondo elkar hartu behar dabela esaten dabe. Bikotea izatearen antzeko da.

Gastu apur bat gehitxoagogaz, baina bai, horixe bera.

Gastuak aitatu dozuzenez: Garestia da?
Opel Kadetta zerotik hasi neban. Halan be, Urkiolako laguntza izan dot: trajea Peruk itzi eustan, kas-
koa Omerrek, jarlekua Munitxak, Bediako lagunek arnesa...

“Betidanik asto samarra izan naz; horrek ez dauka erremediorik”

“Urkiolako lehen lasterketa esperientzia oso polita izan zen”

Noiz arte puzzle horregaz?
Urrirako, Gernikako Rally eta Bal-
cón de Bizkaiarako, muntatutako dena neurea izatea gurako neuke.

**Hor ibiliko zara bihurgunee-
tan tentuz, inoren gauzekin
bazterra jotzeko beldurragaz.**
Ez ba, bardin da. Izkina jo eta kal-

te askorik ez bada, aurrera. Ez da beldurrik eduki behar.

**Beldurrik ez, baina ausarke-
riarik be ez, ala?**
Arriskutsua izan leiteke, baina kon-
tu eta buru apur bategaz ibiliz gero... Buru askorik be ez dauka-
gula, horixe da txarrena.

**Senitartekoei ez jake gusta-
tuko esan dozun hori
irakurtzea.**
Badakie zelakoa nazen, eta alde horretatik ez dago erremediorik. Beti izan naz asto samarra eta, orain, lasterketetan ibili arren ez dira beldurtzen.

**Izakerari ezin bolantean
eutsi.**
Bai, izakeraz be halakoxea naz: ausarta. Batera doaz.

**Denpora kontua zen zuk auto
lasterketetan amaitzea.**
Garbi dago. Aurrekontuak emon baleust, lehenago hasiko nintzen. Denpora kontua zen, bai.

**Denpora eta fede kontua be
bai, apurren bat?**
Apu bat baino gehiago. Mundu honetan ezer egiteko pazientzia han-
dia behar da. Funtsezko dohaia da. Egiten dozun horretan sinestu beharra dago.

**Urkiolako Igoeran estreinatu
zinen. Kontaidazu lasterketa
hasi aurretikoan, irteera
puntuan prest zengozela, zer
sentzazino zeunkan.**
Momentu horreetan oso urduri nengoela gogoratzen dot, baina, oro har, esperientzia oso polita izan zen niretzat. Gainera, gustura nago nire errendimenduagaz.

Zer denpora egin zenduen?
Ez neban begitu be egin. Uste dot azkenengo eta azken aurreko gera-
tu nintzela lehen bi txandetan, eta hirugarrenean, barriz, azken hama-
rren artean.

**Txus Jaiok be ez eban hasi eta
segidan dena irabaziko.**
Seguru. Ni esperientzia bizitzera eta autoa probatzera joan nintzen, eta oso pozik nago.

“Mundu honetan ezer egiteko pazientzia handia behar da”

Ibilbide luzea dozu aurretik.
Espero dot. Nire asmoa ahal dodan denetan parte hartzea edo mutu-
rra sartzea da.

Nor dozu kopilotu?
Inor be ez. Igoeretan ez da kopi-
loturik behar. Rallyetan eta rally-
sprintetan bai. Baina beharko dot bat, eta, graziadun neskaren bat prest badago, hortxe dauka kopi-
lotuaren aulkia libre.

Eta nor dozu aholku-emoile?
Joseba Andoni Munitxa, batez be. Badaki nor nazen, zelan nabilen... Omer Artaloitia be aitatu behar dot.

**Urkiolako Igoeran zer akats
ikusi eutsuezen?**
Ondo ibili nintzela esan eusten. Egia esanda, ni nazenagaz, lehenengo txandatik ez nintzela pasatuko uste neban neuk be. ■ J.D.

Euskadiko kimu eta kadeteak Cuencan dira

Mikel Pradera mallabitarra eta Iñigo Lariz hautatzaile dituen kimu eta kadete mailako –neskak eta mutilak– Euskadiko Selekzioa Espainiako Txapelketan lehiatzen ari da egunotan, Cuencan. Atzo erlojuaren kontra aritu ziren –taldeka eta banaka– eta gaur lineako probak izango dituzte.

Erlojuaren kontrako saioetan emaitza oso onak lortu zituzten. Banakakoan Irene Usabiagak irabazi zuen eta Eider Merino hirugarren geratu zen. Taldekako saioan, bai mutilak bai neskak laugarren geratu ziren. Mutilen erlojuaren kontrakoa benetan estua izan zen. Lehenengoa eta seigarrena sei segundok banatu zituen. Bigarren postutik segundo batera geratu ziren eta hirugarrenetik ehuneneko bakarrera. Epaileek photo finish-a behar izan zuten hirugarren eta laugarren postuak erabakitzeke.

Gaurko saioari begira, Pradera itxaropentsu dago: “Podiumerako aukerak ditugu. Atzo oso lehiakorak zirela erakutsi zuten, eta oso pozik daude euren errendimenduari.”

KTX saioa hasi du ETBn Bideografik ekoiztetxeak

Durangoko Bideografik ekoizte-
txeak KTX izeneko saioaren lehen atala estreinatu zuen astelehenean ETB3 katean. Kirol alternatiboak eta abentura kirolak beste ikuspuntu batetik jorratzea du helburu programa berriak. Guztira, 13 programa emango dituzte.

Astelehenean (20:00etan) ez ezik, ostegunetan (19:30ean), larunbatetan (16:30ean) eta igandeetan (21:30ean) ere emango dute saioa, besteak beste.

Lehen saioan duatloiar buruzko erreportaia, gurgil-aul-
kiko saskibaloia buruzkoa eta Gorka Karapeto eskalatzaileari egindako elkarriketa eman zituzten. Saio bakoitzak 25 bat minutu iraungo du.

Olabarria eta Lointek ados

UCI mailako Lointek-SD Uge-
raga taldea akordio batera iritsi da Leire Olaberria (Cespa-Eus-
kadi) txirrindulariarekin, Breta-
ñaiko eta Limousineko tourrak eurekin korritu ditzan. Alde biek ez dute baztertzen akordioa denboraldiko beste lasterketa batzuetarako luzatzea.

Bretañaiko Tourra hilaren 16tik 19ra izango da; Limousin-
goa, berriz, 22tik 26ra. Lointek Italiako eta Frantziako beste proba batzuetan ere izango da.

laguntzaileak



LAUHANKA >



Izaera maitakor eta lasaiak baserritik etxera aldatu dau azkenaldian

Egunean aldi askotan baina gitxinaka-gitxinaka jan behar dau untxiak

Ariketa fisikoa eta gure konpainia behar izaten ditu ondo bizitzeko

Untxia, baserritik gure etxerako bidea hartuta

Normalean kontsumorako erabiltzen den arren, maskota legez be lekua egiten dabil untxia

Gaur egun etxean hartu ohi diren animalia ugari exotikotzat jotzen doguz. Geroago eta normalagoa da animalia bereziak hartzea maskotatzat; era guztietakoak izan ohi dira. Batzuk beste ingurune edo lurralde urrutetatik etorritakoak izaten dira, baina badagoz hain urrunekoak ez direnak be. Horren adibide da untxia, baserriko animalia izatetik etxeko bizilagun izatera igaro dena.

Ikuiluetan ikusi izan dogu orain arte untxia; kaiola txikitetan sartuta, normalean. Gaur egun be egoera berean ikusi leiteke, gure jaki izateko funtzinoa betetzen jarraitzen dau-eta. Halan be, bere izaera lasai eta maitekorak etxez aldatu dau azkenaldian; mundu osoan moda bihurtzen dabilen kontua da maskota lez hartzea.

Alanbrezko kaiola edo zurezko etxetxoa izan leiteke bere bizi-

tokia, aske be ibili leiteken arren. Garrantzitsua da airea sartzeko aukera emotea, eta tenperatura-gaz kontuz ibiltzea be bai. Izan be, untxiek ez dabe beroa ondo aguantatzen. Kaiolaren tamaina, untxi heldu baten tamaina baino sei bider handiagoa izan behar da, gitxienez. Horretaz gainera, komenigarria da beheko partea paperez edo kartoiz estaltzea, untxia erosoago ibili daiten bertan. Kaiolaren alde bat be estali leiteke animaliaaren intimitatea errespetatzeko.

Barazkijalea

Untxia barazkiz elikatzen da; horixe da bere dieta. Digestino prozesu konplexua izaten dau maskota barri honek, eta, horregatik, bere dieta berezia eta zaindu beharrekoa da, arazoak ekidin gura badira behintzat. Zelulosa

kantitate handia geldiarazi behar dau, eta ez azukre normalik.

Untxiak, egunean aldi askotan jaten dau, baina gitxinaka-gitxinaka egiten dau hori. Ikerketek dinoenez, untxiak 80 aldiz jan leike egunean. Bazka fresko eta lehorra, kontzentratu elikagaiak eta berdura berdea dira menu egokienaren osagaiak. Bazka da oinarritzkoena, kontzentratu elikagai ahalik eta gitxien emon behar jakoz, eta berdura-gaz kontuz ibili behar da untxia hiru hile baino gitxiagokoa bada.

Bere jarrera

Sarritan segurtasun barik sentituko da untxia, naturalki. Bere terrenoa markatzen saiatuko da, eta etzanda aurkituko dogu batzuetan, defentsiban. Ariketa fisikoa eta gure konpainia behar izaten ditu ondo bizitzeko.

Oporretan noa laster, eta txakurra be ekarri behar dot neugaz. Zer dokumentazino dot beharrezko? Eneritz (Abadiño).

EAetik kanpora bazoaz, derrigorra da bakunazino-txartela eguneratuta izatea, errabiaren aurkako txertoaren zigiluagaz. Mikrotxiparen frogagiria eroan behar dozu, eta aseguru be bai; baldin badaukazu, behintzat. Estatutik kanpora joateko, nazinoarteko pasaporte lortu behar da albaitari kliniketan. Halan be, informatu zaitez lekuaren arabera: Levanten, adibidez, garrantzitsua da eltxoen ziztadendako prebentzinoa. Ondo pasatu!

Bidali zuen galderak helbide honetara (izena eta herria ipinita):

astekaria@anboto.org



Alberto Cimarro
Etorbide Albaitari klinika

BAUTISTA ALTZARIAK ETA DEKORAZIOA-REN — ALTZARIGILE IZARRAK PROMOZIOA —

altzarigile ugariko aukera
prestatu dugu zeure eskura
jartzeko **PREZIO IZARRETAN**,
eta zure erosketagatik taloi bat
jasoko duzu opari, gainera,
gure dendetako edozein
produktugatik trukatzeko
edo bere prezioa
zuzenean merketzeko



**SUKALDEAK - BAINUGELAK
EGONGELAK - LOGELAK
HAURRENTZAKO LOGELAK - TAPIZAK
GORTINAK - STOREAK - ALFONBRAK
OHE-JANTZIAK - ARGIZTATZEA**

**DOAKO FINANTZIAZIOA
12 HILEAN
PROIEKTUAK ETA AURREKONTUAK
KOMPROMISORIK GABE**

BAUTISTA
MUEBLES Y DECORACIÓN
LLODIO - ABADIÑO

IRAGARKIAK

LANA

-Eskaerak

-Eskaintzak

ETXEBIZITZAK

-Salgai

-Errentan eman

-Errentan hartu

-Pisua konpartitu

IRAKASKUNTZA

-Klaseak hartu

-Klaseak eman

MOTORRA

-Salgai

-Erosi

LOKALAK

-Errentan eman

-Errentan hartu

ANIMALIAK

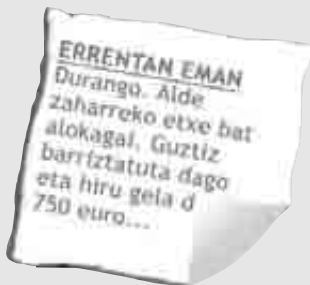
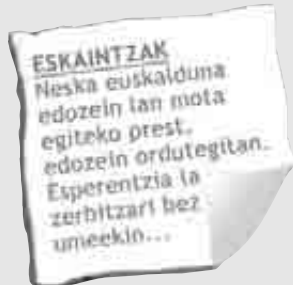
-Salgai

-Erosi

BESTEAK

-Berba egin

-Salgai



Osteguneko 12:00ak arte jasotako iragarkiak ostiral horretako alean argitaratuko ditugu. Beranduago jasotakoak hurrengo alean.

DOAKO IRAGARKIAK (partikularrak):

• Bidali ANB (tarte) eta zure iragarkia 7789 zenbakira.

Mezu bakoitza:

1,2 euro + BEZ

• Deitu 94 621 79 02 telefonora

ORDAINDUTAKO IRAGARKIAK (ez profesionalak):

Iragarki laburretatik bereiztuta eta lauki batean nabarmenduta. Hainbat prezio eta neurri aukeran. Kontsultatu 94 621 79 02 telefonoan.

Neska euskalduna umeak zein nagusiak zaintzeko, garbiketarako, tabernan zein dendan lan egiteko prest dago. Kotxearekin. Edozein egun eta ordutan. Tel.: 665 725 262

Irailetik hasita eta arratsalde, 16.00etatik aurrera, Elorrioren ume txikiren bat zaintzeko prest nago. Esperientzia daukat. Tel.: 635 704 512.

Neska etxe garbiketarako eta ume zein nagusiak zaintzeko prest dago. Orduka edota kanpotik etorrita lan egingo nuke. Tel.: 669 609 829

Garbiketarako eta umeak nahiz nagusiak zaintzeko prest nago. Egun erdiz edo osoz egingo nuke lan, 24 orduz zein kanpotik etorrita. Tel.: 638 885 209

Neska arduratsua nagusiak edo umeak zaintzeko prest. Esperientzia-duna. Itatieraz ere badakit. Tel.: 676 196 608

Argazkilari esperientziaduna ezkontza eta bestelako ekitaldietan argazkiak egiteko prest dago. Prezio onean. Tel.: 680 592 903

ETXEBIZITZAK

SALGAI

Elorrio. Baserría salgai, bi etxebizitza eta txokoa ditu. Etxebizitza bat guztiz berriztuta, bestea erdi berriztuta. Txabola eta 6.000 m²-ko lursaila. Tel.: 677 502 803

Elorrio. 50m²-ko apartamentu-atiko berria salgai. Logela, sukalde-egongela eta igogailua. Oso polita. Tel.: 606 043 835

Pisua salgai Errioxan, Casolareinan. 20 m²-ko txokoarekin. Tel.: 615 789 859

ERRENTAN EMAN

Durango. Pisu berria alokagai. Logela bat altzariekin. Argitsua eta berriztatuta. Alde zaharretik gertu, baina eremu lasaiean. Urte baterako alokagai, 450 eurotan. Tel.: 695 702 461

Etxe berria alokagai Conilen. 2 logela, komuna, sukaldea, jardina eta barbakoa. Zonalde oso lasaia. Tel.: 600 596 538. Argazkiak ikusgai: www.flickr.com/photos/lacasitazul/show

Durango. Pisua alokagai da Ermodo kalean. 3 logela eta terraza ditu. Tel.: 94 681 05 97

Durango. Etxebizitza alokagai. Hiru logela, berogailua eta igogailua. Oso eguzkitsua da eta ikuspegi ederrak ditu. Tel.: 638 125 838

Landak. Vieux Boucau. Le Boucanier. Apartamentua alokagai udarako. Igerilekua, hondartza, lasaitasuna.. Tel.: 656 759 537 (Joseba)

ERRENTAN HARTU

Durango. Semeagaz konpartitzeko alokairuko pisu baten bila nabil. Tel.: 605 749 443

Durango. Baserrí bat behar da alokatzeko Elorrio edo Atxondon. Tel.: 699 846 123

MOTORRA

SALGAI

Opel Corsa 1.7d salgai. 277.000km. 600 euro. Tel.: 656 721 810

Ford Galaxy Trend 1.9 tdi salgai. 130 zaldi, amortiguadore berriak, 17ko llantak, margotu berria, gris metalizatu. Oso egoera onean. 14.000 euro. Tel.: 655 712 105

Suzuki Marauder 250 salgai. 11.000 km. 1.800 euro (2 kasko opari moduan). Tel.: 628 890 707

Autokarabana salgai. 6 pertsonentzako lekua dauka. Tel.: 615 724 876

LOKALAK

ERRENTAN EMAN

Durango. Trastelekua alokagai. 15 m² ditu eta merkea da. Tel.: 629 415 416

ERRENTAN HARTU

Autokarabana gordetzeko garajea erosi edo alokatu nahi dut. 3 metroko altuera eta 6 metroko luzera behar du. Tel.: 656 785 827

ANIMALIAK

SALGAI

Kuiak salgai. Mota askotakoak eta hainbat tamainatakoak. 10 eurotan. Tel.: 663 482 791 (deitu 20:00etatik 22:00etara)

Txakurkumeak salgai. Espanier Breton arrazakoak. Ekainaren 1ean jaioetakoak. Tel.: 94 658 33 53

Behor beltza salgai. Izaera onekoa da aulkirako. lurretan. Prezio merkea. Tel.: 686 915 282

OPARI

Coker arrazako txakurkume jaioberriak oparitzen ditut. 6 dauzkat. Oso politak eta atseginak dira. Tel.: 615 972 746

Bost katakume oparitzen ditut Mallabian. oso politak. Tel.: 651 705 736

BESTEAK

SALGAI

Bizikleta koadroa salgai. Berria da, Goka Knife modeloa. Tel.: 686 651 382

Neopreno laburra salgai. Madmess Titanium. Berria da, erabili gabekoa. Etiketekin. Beltza eta gris iluna. Neurria "S" ~155cm. Tel.: 658 738 734

Umeak zaintzeko tresnak salgai. biberioiak berotzekoa 20 eurotan. Esnea ateratzeko 35 eurotan. Quinny Buzz aulki gorria neguko zakuarekin 150 eurotan. Aurrekoak erosiz gero, hauxe oparitan: beste zaku bat, aterkientzako gailua, aulkirako erretilua eta plastikoa. Tel.: 627 012 192

OHARRA

Eroski Moviak ez du zenbaki laburretara mezuak bidaltzeko zerbitzua eskaintzen. ANBOTOK, kasu horretan, ez dauka inongo erantzukizunik.

LANA

ESKAERAK

Emakume euskalduna behar da pertsona nagusi bat zaintzeko asteburuetan. Egun osoan edo orduka. Tel.: 648 260 880 (Maite).

Durango. Etxe garbiketarako eta umeak zaintzeko emakume bat behar da. Tel.: 657 772 050

Durango. Banaketa enpresa batek banatzaileak behar ditu Durangaldean. Asteazken egunetan lan egiteko, asteartetik igandera. Bi aste lan eta bat jai. Goizeko 05:00etatik 08:00etara. Derrigorra da autoa izatea. Tel.: 943 30 43 41 E-mail: lanpoltsa@etxeraino.net

ASEBI erakundeak bolondresak behar ditu. Parte hartzea eta laguntzea gustuko duenak izena emon dezala. Tel.: 94 447 33 97 / 685 782 365. E-mail: asebi@telefonica.net. Sancho Azpeitia kalea, 2 behe, 48015 Bilbo.

Durango. Ileapaintzailea behar da, ohiko funtzioetarako. Derrigorra da arloan formazioa izatea eta Durangal

dean bizitzea. Erreferentzia: 3.293. SARTU. Tel.: 94-620 04 49. Lanbiden alta emonda egon behar da.

Durango. Aseguru-merkataria behar da. Derrigorra da esperientzia izatea eta Durangaldean bizitzea. Lan egun erdia edo osoa. Erreferentzia: 3.988. SARTU. Tel.: 94-620 04 49. Lanbiden alta emonda egon behar da.

Durango. Gizarte langilea behar da, zerbitzuak eta plantilla koordinatzeko. Derrigorra da Gizarte Lana edo Gizarte Hezkuntzako diplomatura izatea, Excel erabiltzen jakitea, euskara jakitea, kotxea izatea eta Durangaldean bizitzea. Egun osoz lan egiteko: 08:00-15:00 egunero eta 15:30-18:00 egun baten. Uztailaren 15ean hasteko. Larrialdi kasu etarako, mugikorra gainean izateko baldintza. Erreferentzia: 5.007. SARTU. Tel.: 94-620 04 49. Lanbiden alta emonda egon behar da.

Zornotza. Zerbitzaria behar da menuak eta kartak zerbitzatzeko. Astelehenetik igandera, asteartea libratuz. Egun osoan lan egiteko. Derrigorra da esperientzia izatea, kotxea izatea eta zonaldean bizitzea. Erreferentzia: 5.251. SARTU. Tel.: 94-620 04 49. Lanbiden alta emonda egon behar da.

Durango. Sustatzailea eta enpresa kudeatzailea behar da ikerketak egiteko. Derrigorra da Enpresaritzan edo Lan Harremanetan diplomatura edo lizentziatura izatea, euskara hitz egitea, informatikaz jakitea eta kotxea izatea. Astelehenetik ostiralera, 08:00etatik 15:00etara. Erreferentzia: 5.266. SARTU. Tel.: 94-620 04 49. Lanbiden alta emonda egon behar da.

Berriz. Zerbitzaria behar da jateke batean mahaia zerbitzatzeko lan egiteko. Derrigorra da gutxienez urte bateko esperientzia izatea, kotxea izatea eta Durangaldean bizitzea. Erreferentzia: 5.303. SARTU. Tel.: 94-620 04 49. Lanbiden alta emonda egon behar da.

ESKAINTZAK

Pertsona nagusiak eta gaixo daudenak zaintzeko prest nago, baserrietan. Euskalduna naiz eta neure kotxea daukat. Esperientziaduna. Tel.: 696 139 822

Ostalaritzan lan egiteko prest nago. Esperientziaduna naiz. Euskalduna naiz eta neure kotxea daukat. Tel.: 696 139 822

Emakume arduratsu, serio eta esperientziaduna lana bilatzen du ume eta nagusien zaintzan, baita tabernen garbiketan ere. Kanpotik etorrita edo interina legez, gauetan zein asteburutan. Tel.: 676 196 608

Emakume arduratsua eta esperientziaduna nagusiak zaintzeko edo etxeak garbitzeko prest dago. Erreferentzia onekin. Orduka, egun erdiz, gauetz zein asteburutan. Tel.: 606 193 675

Elorrioko neska euskalduna umeak zaintzeko prest. Tel.: 653 728 165

Neska gazte euskalduna udan umeak zaintzeko prest. Tel.: 695 706 227

Igeltsero moduan, tabernan eta garbiketan lan egiteko prest nago. Tel.: 679 070 337

Arotz edo pintore laguntzaile moduan lan egingo nuke. Garbiketan zein tabernan be aritu naiteke, eta igeltsero lanetarako ere prest nago. Tel.: 696 356 551

Neopreno (SAILFISH VIBRANT) berri bat salgai, gizonezkoen "S" neurrikoa. Gama altukoa. Prezioa: 325 euro
Tel.: 665 714 783

Trikitixa salgai. Urte bat baino ez dauka.1.400 euro.
Tel.: 686 321 060 (Itxaso)

Bosch silver edition aire girotua salgai. Aire hotza, beroa eta hezeta-sun aukerak. Informazioa eskatu uptheball@hotmail.com helbidean.

Akordeoia. Paolo Soprani 96 baxua.
Tel.: 665 738 563. (Joseba).

Soinu mahaia salgai. ECLER MAC 2-4 markakoa. 100 euro.
Tel.: 94 682 08 30

Lur-saila. 42.000 m2-ko basoa salgai. Oriol mendiaren azpian.
Tel.: 600 313 200

Lur-saila. 13.500 m2ko lur-saila salgai Zaldibarren. Eraikitzeko aukerarekin. Prezio onean.
Tel.: 629 419 411

Sutarako pago eta haritz egurra. Edozein neurritan salgai. Etxerako bidalketa.Tel.: 644 194 722

Oilagorretarako eskopeta. H Zabala-Vencedor modeloko paralela. 60 zm-ko kainoia. Eskuma estriatua eta ezkerra lisua. Berri-berria.
Tel.: 622 266 911

Lur-saila. Zornotzako Larrean lur-saila salgai. Laua, uragaz eta bideagaz. Argindarra bertan. Oso polita, errekagaz. Tel.: 94 622 51 75

Mendiko bizikleta. 2008ko dirt jumpeko scott voltage yz. Oso egoera onean (behin erabilia), 475 eurotan.
Tel.: 655 706 713

Mendiko bizikleta. 2008ko scott gambler fr10 (DH/free ride). Oso egoera onean (goitik behera berrikusia). 2.375 eurotan.
Tel.: 655 706 713

Trikitixa. 1.000 eurotan.
Tel.: 687 281 981 (Iñaki)

EROSI

Basoa. Lur zati bat erosiko nuke Durangon edo Durango aldean. Ez zait axola txikia izatea edota leku ez oso erosoan egotea.
Tel.: 676 685 052 eta 660 369 973

BEREZIAK

Ekitaldi ahaztezin bat izan nahi baduzu girotu ezazu zeure gustuko musikare-kin. Biotxe Durangoko biolontxelo eta biolin bikotea da. Orkestretan jotzen hainbat urte egin eta gero, erreperto-rio zabala dugu aukeran ezkontza erlijioso zein zibil, inaugurazio eta ekitaldiak girotzeko. Durangarrak izan arren, Euskadi osoan zehar mugitu gaitezke.e-posta:biotxe@hotmail.com
Tel.: 635 746 176 (Maialen)

45-50 adin tarteko lagun bila nabil, arratsaldero ibilaldiak egiteko txakurrarekin eta abar.
Tel.: 636 847 262

Poltsikoko egutegiak badituzu, edo bildumak egiten badituzu deitu zerbaki honetara.
Tel.: 665 718 061

Garagardo txapen bilduma egiten dut.Norbait trukerako interesatuta baldin badago deitu zerbaki honetara.
Tel.: 695 452 194

Atxondo. Karabanak gordetzeko zerbitzua. 900 m2-ko lokala.
Tel.: 618 608 908

Autoa konpartitzen dut Gasteiztik Otxandiora joateko, astelehenetik ostegunera. 09:30etik aurrera.
Tel.: 945 46 14 67 edo 615 723 077

INMOBILIARIAK



ETXEBIZITZA BERRIAK

- Andra-Mari: Apartamentu berriak eraikitzen.
- Zaldibar: Etxebizitzak eraikitzen.
- Abadiño: Txalet bifamiliarra lur eremuarekin.
- Atxondo: Adosatua lursailarekin.
- Atxondo: Baserria salgai.
- Erretentxu: Adosatua eraikitzen.
- Erretentxu: Txalet bifamiliarra eraikitzen.
- Otxandion: Adosatua. Eraikuntza berriak.
- Otxandion: Familia bakarreko etxea lursailarekin.

ETXEBIZITZA SALGAI

- Kalebarria: Halla, egongela, sukaldea, 3 logela eta komuna. Balkoia.
- Kalebarria: Halla, sukaldea, egongela-jangela, 2 logela eta komuna. (Guztiz berritzuta)
- Kirikiño: Halla, 3 logela, egongela, sukaldea eta komuna.
- Komentu kalea: Halla, egongela-jangela, sukaldea, 2 logela horma-armairuekin eta komuna. Ganbara. (Guztiz berritzuta eta erdi jantzia)
- Laubideta: Halla, sukalde-jantokia, egongela, 2 logela eta komuna. Terraza.
- Mikeldi: Halla, egongela, sukaldea, egongela eta komuna.
- Herriko Gudari kalea: Halla, egongela-jangela, sukalde-jantoki, 3 logela eta 2 komun. Balkoia. Garajea eta ganbara.
- Iparraguirre: Duplexa. Halla, sukaldea, egongela-jangela, 4 logela eta 2 komun. Terraza. Trastelekua eta 2 kotxerentzako garajea.
- Monago Torren: Halla, egongela-jangela, 3 logela eta 3 komun. Balkoia. Garajea eta trastelekua.
- Murueta Torre: Halla, egongela-jangela, sukalde jantzia, 3 logela eta 2 komun. Balkoia. Garajea eta ganbara.
- Plateruen Plaza: Halla, egongela, sukaldea, sukalde jantzia, 4 logela eta 3 komun. Garajea eta trastelekua.
- San Frantzisko: Halla, sukaldea, egongela, 3 logela eta komuna. 2 balkoi eta trastelekua.
- San Ignazio Auzunea: Halla, sukaldea, egongela-jangela, 3 logela eta 2 komun. Garajea eta trastelekua.
- San Agustinalde: Apartamentu berriak salgai.
- San Fausto: Halla, sukalde-jantokia, 2 logela eta komuna.
- Sasikoa: Halla, egongela, sukalde-jantokia jantzia, 2 logela eta komuna. Ganbara. Jantzia.
- Tronperri kalea: Halla, egongela-jangela, sukalde jantzia, 3/4 logela eta 2 komun. Ganbara eta garajea. Jantzia.
- Txibitena: Halla, egongela-jangela, sukalde jantzia eskegitokiarekin, 3 logela eta 2 komun. Ganbara eta garajea. Erdi jantzia.
- Untzillaitz: Halla, egongela-jangela, sukalde jantzia, 2 logela eta komun. Balkoia. Garajea eta trastelekua. Erdi jantzia.
- Urkiaga-Torre kalea: Halla, sukaldea, egongela, 3 logela eta komuna. Balkoia.



ETXEBIZITZA SALGAI

- Askatasun Etorbidean: Promozio berriak. 1,2,3 eta 4 logelakoak.
 - Logela bakarra garajea eta trastelekuarekin 162.000+BEZ
 - 2 logela garajea eta trastelekuarekin 224.000+BEZ
 - 3 logela garajea eta trastelekuarekin 353.000+BEZ
 - 4 logela garajea eta trastelekuarekin, kontsultatu.
- Tabira: Luxuxko etxebizitza berrien promozioa.
- Berriz: Familiabakarreko etxebizitzak eraikitzen. 1.160 m2-ko lursaila.
- Berriz: 2, 3 eta 4 logelako etxebizitzak.
- Elorrio: 2 eta 3 logelako etxebizitzak.
- Iurreta: 2 eta 3 logelako etxebizitzak.
- Matiena: 2 eta 3 logelako etxebizitzak.
- Durango: Ermodo kalean. 90 m2.
- Durangaldea: Baserri eta txalet ezberdinak, Abadiño, Atxondo, Berriz, Durango, Elorrio, Iurreta...
- Durangaldea: Lokal komertzialak. Aukera zabala
- Durangaldea: Pabilioi ezberdinak salgai eta alokairuan.
- Alluitz: 3 logela, egongela, sukalde jantzia eta komuna. Prezio onean.
- Mañaria: Etxebizitza erdi berria bizitzen sartzeko prest.
- Mañaria: Etxebizitza berriak estreinatzeko.
- Zaldibar: Lur saila salgai. Eraikitzeko aukera.
- Zaldibar: Etxebizitza tasatuak. Zozketa gabe.
- Ezkurdí: 130 m2. 4 logela, egongela, sukaldea eta 2 komun.
- Askatasun Etorbidea: Duplexa. Izugarria.
- Landako: 3 logela, egongela, sukalde jantzia eta 2 komun. 2 terraza eta garajea. Ganbara. Bizitzen sartzeko prest.
- Fray Juan de Zumarraga: Duplexa.Ezin-hobea.
- Fray Juan de Zumarraga: 4 logela. Ikuspegi zoragarriak.
- Zabale: 90 m2-ko etxebizitza polita. Garajea eta ganbara. Eguzkitsua.
- San Inazio: Beheko solairua. Pertsona ezinduendako aproposak.
- San Inazio: 90 m2. Garajea eta ganbara. Bizitzen sartzeko prest.
- Ermodo: 90 m2.
- Madalena: 2 edo 3 logelako etxebizitzak.
- Herriko Gudarien kalean: 135 m2. 3 logela, egongela, sukaldea eta 2 komun. Oso eguzkitsua. TERRAZA handia. Garajea eta trastelekua.
- Tronperri: Ezin-hobea. 3 logela, egongela, sukalde berria jantzia eta 2 komun. Garaje itxia eta ganbara. Prezio onean.Bizitzen sartzeko prest.
- Murueta Torre:Leku-aldatzea dela eta etxebizitza ezin-hobea saltzeko premia. 3 logela, egongela, sukaldea eta 2 komun. Balkoia. Garajea eta trastele-kua.
- Landako-Txibitena: 2 eta 3 logela.
- Txibitenan: 3 logela, egongela, 3 komun, sukaldea eskegitokiarekin. Balkoia. Garaje aeta trastelekua.



ERAIKUNTZA BERRIAK

- Durango: ETXEBIZITZA BERRIAK SALGAI. Terrazarekin. 1, 2, 3 eta 4 logelako etxebizitzak.
- Zaldibarren: 2, 3 eta logela bakarreko etxebizitzak. Etxebizitzak garajearekin eta trastelekuarekin.Guztiz jantziak. 138.000 €-tik aurrera.
- Ermodo kalean: Eraikuntza berria. 105 m2. Guztiz kanpora ematen du. Ganbara, garajea eta trastelekua.
- Tabiran: Promozio berria. Luxuzko etxebizitzak.

ETXEBIZITZA SALGAI

- Santa Ana: Atikoa. 2 terraza. Ikuspegi politak.
- Ermodo: 3 logela eta 2 komun. Bizitzen sartzeko prest.
- Plateruen Plaza: Atikoa. Terrazarekin. 2 logela.
- Berriz: Berriztatua. 154.500 €.
- Durango: Bizitzen sartzeko prest. 2 logela eta egongela. 168.300 €.
- Andra Mari: Apartamentua. Guztiz jantzia. 162.000 €.
- Urkiagatorre kalean: 3 logela, egongela, sukaldea eta komuna. Trastelekua. 186.000 €.
- Artzetagan kalean: Apartamentu berria garajea eta trastelekuarekin. Bizitzen sartzeko prest.
- Tronperri: 100 m2. Garaje aeta ganbara. Terraza eta txokoa. 330.500 €.
- Mendizabalen: 2 logela eta 2 komun. Garaje itxia eta ganbara. Erdi berria.
- Astxiki kalea: 2 logela eta 2 komun. Ganbara eta garajea.
- Antso Eztegi: 3 logela eta 2 komun. Aukera ona.
- Komentu Kalean: 90 m2. 3 logela eta 2 komun. Ganbara eta garaje itxia.
- Murueta Torren: 90 m2. Berria. 3 logela. Terraza. Ganbara eta garajea. Aukera ona.
- Erretentxu: 75 m2. Garaje itxia. 266.000 €.
- Durango: Txaleta. Estreinatzeko. Lorategiarekin. IURRETA
- Zubiaurre: 3 logela. Guztiz jantzia. 210.000 €.
- Bidebarrieta: 70 m2. 3 logela. Terraza.
- Bixente Kapanaga: 90 m2. 3 logela eta 2 komun. Trastelekua eta garajea.
- Baserria: Guztiz berria. 3 solairu. ABADIÑO
- Feria Leku: 90 m2. 3 logela.
- Zeletabe: 100 m2. 3 logela eta 2 komun. Garajea.
- Matiena: 3 logela. 210.000 €.
- Txaleta: Bifamiliarra. Lursailarekin. ATXONDO
- Duplexa. 120 m2. 3 logela, egongela eta 2 komun. ELORRIO
- 120 m2. Estreinatzeko. 336.000 €.

PABILIOIAK SALGAI

- Iurreta: Mallabiena. 400 m2. Berria.
- Matiena: Berria. 400 m2. 10 m2-ko altuera. (Eroski ondoan).
- Matiena: 350 m2. Instalazio guztiekin. 1.150 .



ETXEBIZITZA SALGAI

DURANGO

- Apartamento berriak eraikitzen.700 € hilero.
- Andra Mari: 110 m2. 3 logela, komuna, egongela eta sukaldea. Leku onean.
- Erdialdea: Apartamentu berriak. Logela bat edo bikoak. 172.000 €-tik hasita. Lehen mailako materialak. %100eko finantzaketa.
- Durango: Eraiki berria. 2 logela, 2 komun, sukaldea eskegitokiarekin, egongela eta garaje itxia. Lehen mailako materialak.
- San Inazio Auzunea: Berriztatu berria. 3 logela, (logela printzipala komuna eta jantzigelarekin), 2 komun, sukaldea eta egongela balkoiarekin. Aire girotua. Ganbara eta garajea.
- Pedro Pablo Astarloa: 3 logela, komuna, egongela eta sukaldea.
- Intxaurrondo: Apartamentua. Guztiz jantzia. Berria.
- Bolivar: 2 eta 3 logelako etxebizitza berrien eraikuntza. Garaje itxiak.Durangotik 15 minutura. 174.000 €-tik hasita. ORDAINKETA MODUAK NEGOZIATZEN DIRA.
- Barrenkale: AZKENEKO DUPLEXA. Eraiki berriak.
- Herriko Gudarien kalea: 3 logela, 2 komun, egongela eta sukaldea. 2 terraza eta garaje itxia.
- Franzisko Ibarra: Logela bakarreko apartamentua. Garaje eta ganbara. Berriztatuta.
- Askatasun Etorbidea: 125 m2. 3 logela, 2 komun, sukaldea eta egongela. Ganbara, garajea eta trastelekua. Guztiz kanpora ematen du.
- Astarloa: 3 logela, egongela balkoiarekin, sukaldea, eta komuna. Ganbara.
- Juan Antonio Abasolo: 3 logela, komuna, egongela eta sukaldea. Prezio interesgarria.
- Zubiaurre: 2 logela, 2 komun, egongela, sukaldea eta garaje itxia. Guztiz berria. Estreinatzeko.

IURRETA

- 2 logela, komuna, sukaldea eta egongela balkoiare-kin. Igogailua. Gas naturaleko berogailua. Prezio interesgarria.

MATIENA-ABADIÑO

- Txinurrisolo: 3 logela, 2 komun, sukaldea eta egongela. Ganbara, garajea eta trastelekua. Guztiz kanpora ematen du.

JAKA

- Apartamentua. 2 logela, sukaldea, egongela eta komuna. Garaje aeta trastelekua. Ia berria. Estreinatze-ko.

TXALETAK SALGAI

ABADIÑO

- Mendiola. Bifamiliarra.Eraiki berria. Estreinatzeko.Informazio pertsonalizatua.
- Bifamiliarra. Leku onean kokatua. Lorategiarekin.

DENPORAPASAK>

HITZ GEZIDUNAK >

	* IZENA	▼	Kanpotik etorria	▼	Den, hari
	Emakume izena		* DEITURA		
	➤		▼		
	Garaia, aldia	➤			
	Zohia, mokorra				
Arrantza tresna	▼	Ukimendu	➤	▼	
Kanonen araberako		Jasan			
➤		▼			
Bibliako pertsonaia	➤		Ohorezko hitz emate	➤	
Jateko gai gozo			Pl., potasio hidroxidoa		
➤			▼		Koadernoa
Alabaren alabak	➤				▼
Tuberkulu mota					
➤					Bokala
					Ur ontzi mota
Rutenioa	➤		Pozik	➤	▼
Kontso. bustia			Euskal sindikatua		
➤		... baterako, adibidez	➤	▼	
		Iridioa			
Hegazti mota	➤	▼			
Haragitarako aberea					
➤					

SUDOKU >

1				4	7			1
	7			9				6
8		6	5		2		3	4
	3	9	2	5		4	7	8
7					6	5		2
1		2	8					
5	4		1					
2	6			3				9
					5	8		

2	3							1
				5		7	9	
				4			6	
9	5							
	1	6	7					2
7						1		
			2	7				
	8		3					
2		9	8				5	3

3	5	9	4	1	8	6	7	2
7	1	2	5	6	3	7	8	9
4	8	6	7	2	1	3	5	9
6	4	1	9	3	5	8	2	7
2	3	5	6	8	1	2	7	4
8	6	7	1	4	2	3	5	9
5	9	3	7	3	5	6	8	1
1	8	6	7	8	4	2	1	3
3	5	9	4	1	8	6	7	2

V	I	V	K	V	R	V	H
R	O	G	V	L	I	O	•
E	L	V	S	E	•	D	D
I	V	L	V	•	U	R	•
V	•	V	T	V	T	V	P
K	V	B	O	L	I	B	•
•	N	V	P	V	Z	V	M
N	I	Z	•	L	O	L	•
O	K	I	N	O	N	V	K
I	R	R	I	Z	•	S	•
V	O	V	•				
Z	T	V	L	O			
•	E	•	V	•			

ZORION AGURRAK >

agurrak: zorionak@anboto.org-ra Santa Ana 6, 48200 durango



Maialen Leanizbarrutiak uztailaren 11n urte bat egingo dau. Zorionak, familia osoaren partez, eta ondo-ondo pasatu, txiki.



Uztailaren 3an **Jonek** lau urte egin zituen. Egun berean ospatu genuen bere urtebetetzea eta ekainaren 28ko **amama Maribirena**. Zorionak bioi eta musu handi-handi bana familiako guztien partez. Jarraitu horrela.



Eli Jaio eta **Edorta Olabarrieta** ekainaren 20an lurretako San Migel elizan ezkondu ziren eta ondoren bazkaria Axpeko Akebaso jatetxean egin zuten. Orain Estatu Batuetatik etorri barri dira. Zorionak eta horrela jarraitu!



Zorionak **Markel Zugazartaza Aranburu!** Uztailaren 13an artista honek 10 urte beteko ditu. Mosu asko familia osoaren partez. Jarraitu duzun martxa horrekin.



Uztailaren 7an **Mari Jose Ingunzak** eta **Javier Gere-diagak** 25 urte egin zituen ezkontuta, eta bihar, uztailaren 11n, ospatuko dabe: Zornotzako San Antonio ermitan meza eta bazkaria Lezika jatetxean. Bidaian Lanzarotera joango dira. Zorionak etxekoan eta batez be seme Zigorren partez. Holantxe beste 25 urte!



Zorionak aita-semeei. Datorren uztailaren 9an **Peruk** 10 urte egingo ditu eta Aitorrek 42. Familiaren partez besarkada bero bat eta Gora San Fermin!

HOROSKOPOA >



Aries

marxoak 21 - apirilak 20

Lore zimelak, biziak dira zuek daukazuen hartu-emonaren ondoan. Ez dozu pentsatzen gatz apur bat falta jakonik?



Taurus

apirilak 21 - maiatzak 20

Egun osoa pantaila aurrean emonda, normala da ikusmen arazoak izatea. Egin bisita aste honetan okulistari.



Gemini

maiatzak 21 - ekainak 20

Badator uda, eta seguru batetik bestera ibiliko zarela. Gogoratu neurriak aurrez hartu behar direla!



Cancer

ekainak 21 - uztailak 20

Zergaitik egiten deusazu hainbeste kasu prentsa arrosari? Zeuk be famatu izan gura zeunke, ala? Ke larregi ez ete daukazun...



Leo

uztailak 21 - abuztuak 23

Zer ahaztu jatzu oraingoan? Hobeto jakin be ez egitea. Atentzino handiagoa ipini behar dozu, despistatu halakoa!



Virgo

abuztuak 24 - irailak 23

Sentimendu barriak agertuko jatzuz hurrengo egunotan. Sentipen horreek guztiak kudeatzen jakin behar da, baina.



Libra

irailak 24 - urriak 23

Zelan doaz min horreek? Baretu jatzuz? Gauzak berdin jarraituko dabe, zure gorputza zaintzen ez dozun bitartean.



Scorpius

urriak 24 - azaroak 23

Lana gogorra izan ohi da askotan, baina ez egiozu hartu amorrurik. Sasoi honetan, lana izanda, ez zagoz kexatzeko moduan.



Sagittarius

azaroak 24 - abenduak 23

Gauzak argitu behar dozuz. Ezin dozu halan eduki zure albokoa. Ahalik eta lasterren egitea komeni jatzu, zure hobe beharrez.



Capricornus

abenduak 24 - urtarrilak 20

Telefonoaren zain egoteak ez deutsu nobadaderik ekarriko. Deitu gura badau, deituko dau.



Aquarius

urtarrilak 21 - otsailak 18

Minutuek orduak emoten dabenean ez dago gauza onik. Erlojuak zure bizimodua kontrolatu egiten dau egun askotan...



Piscis

otsailak 19 - martxoak 20

Egunotan ateratako izerdia beroaren eraginagaitik izango zen, ezta? Lan asko egin dozulako ez zen izango, behintzat!

Gremioen gida



Iturgintza

Klimatizazioa
Kalefazioa
Iturgintza
Gasa

Balmendun
Instalazioak

Arlandi ITURGINTZA

Arlandi 16 - beheko 3. eta
Sakelekoa: 94 681 61 54
Faxa: 94 681 61 58
Iurretza

Mallabiena

M.Z.O. ITURGINTZA - GASA - BEROGAILUA - ERAIKUNTZA, S.L.

Mallabiena industriagunea, 6
48215 Iurretza • Tel.: 94 681 88 62
mallabiena@mallabiena.com

K21

Garatza

greioen koordinazioa

BAINUGELAKO KOMUN OINTZIAK ETA BEROGAILUAK
AZULEJO, ZOLADURA, TEILA, ZERAMIKA ETA HORMIGOIA
ERAKUSKETA, SALMENTA ETA EZARPENA

Ubide
iturgintza

Iturgintza, gasa eta berokuntza

188 PK
48200 DURANGO
94 603 05 09
625 70 22 08
ubide@euskaintel.net

Pintura

Ibai Urien Madrazo
Pintura
apaingarri
eta industriala

Sagasta
Pinturas

Sagasta auzoa
Anbe Golea
48220 ABADIÑO
Bizkaia
Tel.: 629 143 944

Argiztapena

MARKIEGI

Plateruen plaza 4, beheko
48200 Durango
Tel.: 94 620 35 20
94 620 21 76
Faxa: 94 681 56 95
markiegi@markiegi.com

Lorazaintza

Jardines Patxi Lorategiak

Mantenua eta Diseinua
Landaketa eta Inaustaketak
Ureztatze sistemak
Barrualde eta Kanpoaldeak
Eskatu zure aurrekontua beldur barik

Santikurutz, 15 48200 DURANGO Myriam 696 463 086
Faxa: 944 668 853 Patxi 696 463 085

Barne Dekorazioa

a-metz
[barne]diseinua

Diseinua
Dekorazioa
Ideiak
Proiektuak - 3D
Legalizazioak
Erreforma
Gremioen
koordinazioa
Altxariak
Osagarriak

Ibaizabal, 3A beheko, 1D
48200 Durango/ Bizkaia
T. 94 681 84 81
M. 600 267 373

www.a-metz.com

Elektronika

URBASA Elektronikak

SALMENTA ETA KONPONKETA - TB - SONUA - IRIDUA - IRUATA
KOMUNIKAZIOA - ANTENA KOLEKTIBOAK - SATELITE DIBIZ - ALARMAR

Askatasun Etorbidea, 13
Tel.: 94 681 33 03
Durango

Panasonic

Televisio
Erreparazioa
Ondak

Gas

CIAL-UME
gas-likidoen banaketa-etxea, s.l.

GAS INSTALAZIOAK
ETXE OFIZIALA

INSTALAZIOAK ETA ALDIZKAKO BERRIKUSTEAK

Iurretza 7 - IURRETA Komitatu Kidea 2-A - DURANGO
Tel.: 94 681 0877 Tel.: 94 681 02 50

Eraikuntza

arlax

Baserrak eta etxebizitzak
berrizatu eta zaharberritzea

Zurezko egiturak

Barrualdea diseinatzea

Teilatu, fatxada, bainugelak, etab.

Artiso Estegiz etorb. 11 - 3 B Sakelekoa: 615 77 91 70
DURANGO 605 77 03 57

HEMEN AGERTU
GURA BADOZU
DEITU
94 621 79 02

AKUILUAN

■ Aitziber Basauri ■ Argazkia: Pedro J. Moreno

LAUHORTZA



Jon Artza
Soziologoa

Oporrak

Oporgaraia iritsi zaigu. Batzuk atsedean hartzeko desiratzen izango diren bitartean, ikasle eta bestelakoek, udagaraietan eginez, negurako babesak bilatzen dute. Zenbaitek, ordea, kanpoko herrialdeak bisitatzeko parada izango dute.

Gure etxeko nagusiek, atzerriko herri eta kulturak ezagutzeko kanpora joate horri ez diote zentzu handirik hartu izan. Uste dute, telebista izanik, herrialde horien berri etxetik mugitu gabe izan dezakegula. Nago, ordea, kontrako joera ez den nagusitzen ari. Alegia, atzerriko herrialdeak ezagutzera joan eta bertako eraikinak, biztanleak, paisaiak... argazki-makina eta bideo-kameratan gordeak ekarri nahi ditugula. Japoniarrei, teknologiaz landa, badi-rudi ohiturak ere erosi dizkiegula. Okerrena ez da hori, horretaz gain, kanpora joan ez garenok gure lagunen milaka argazki ikustera behartzen gaituztela baizik. Une horietan nire etxeko nagusien argudioa ulertzen hasi eta nire barrurako zera pentsatzen dut: zuek beti lez oso guapo zaudete, baina, bestalde, Thaiandiako irudiak Interneten aurki ditzaket.

Honekin ez dutesan nahi bidaien kronikak maite ez ditudanik. Alderantziz, asko gustatzen zaizkit, baina narrazio gisa kontatuak, ipuinak bailiran. Europako ekialdeko begiradak, Ekialde Hurbileko abegikortasuna, Asia muturreko irribarreak, Afrikako usaiak eta Hegoamerikako bizi-ikuspegia nork kontatuko zain nago. Ez du axola pixka bat (edo asko) puzten bada kontakizuna, imajinazioa ere landu egin behar baita.

Ondo pasa oporraldia eta bueltara arte!

"Maila bateko sukaldaritzak patxadatsua izatea behar dau"

"Produktua, maitasuna eta pazientzia" dira sukaldaritza onaren sekretua, Fernando Kanalesen ustez

Onddoak hazteko sistema barritzailea aurkeztu dau Akebasen Fernando Kanales sukaldari ezagunak. Perretxikotarako prest egon ohi den sukaldariak gustua emozionala dela nabarmendu deusku.

Arbolaren sustraietan hazia sartu eta urtebetera onddoa...

Galiziako enpresa batek asmatutako sistema barritzaileak ahalbidetuta. Orain arte, ahal denean hartutako basoko perretxiko apertatsak —garapen eta hondatze oso arina izanik, beti ezin dira une onenean hartu— eta hazitakoak izan doguz; jagokon perretxikoaren bakterioa sartu eta landatu den arbola gazteagaz batera hazteko 10 urte itxaron behar izan da, eta ez emaitza on-onekin. Ez da errentagarria, gitxi arriskatzuz.

"Mikorrizazio" sistemagaz urtebete itxarongo dozue...

Landatutako haritz eta pinuetan Boletus Edulis onddoa edukiko

dogu datorren urtean. Ideia eza-gutu gura dauenak etorri leike, zabaltzea gura dogu-eta. Gaztainondoan be ondo hazten ei da.

Estimatu da onddoa sukaldean.

Oso baloratua da Euskal Herrian, eta zaletasuna itzela da! Basoan mirestuenetarikoa da, eta bere gastronomiagazko miresmena dogu. Oso gozoa da, eta guztiz sartua gure sukaldean. Orain, Bizkaian diren milaka metro koadro baso errentagarri egiteko be balio leike.

Burumakur dagoen zuraren ekonomia laguntzeko modua?

Hektarea bateko harizti edo pinudian onddoak landatuta, urtean 150-200 kilo izango doguz. Itzela! Baldintza ezin hobetan, gainera, gura dogunean hartuko doguz-eta. Gainera, behin egin eta arbola bizi arteko iraupena daukan lana da, basoa apur bat zainduta. Klima eta orografia aproposa daukagu.

Basojabeak eskainiko leukiez?

Bai, baina ekintza komuna izan behar da, eta ehizan legez baime-nak emoteko prozesua hasi behar ko litzake. Basojabeek perretxikoak landatzeko, hara doanak ikusitako guztia ez hartzea bermatu behar dogu. Hazitako onddoa ondo saldua da. Dimentsino turistiko-mikologikoa be hor dago.

Perretxikotara joaten zara zu?

Beti daroadaz makila, otzara eta botak. Udagoienean, Murgiar joaten naz; Gernika eta Atxondora be bai. Altube igotzen be gune eder bat dago. Burgos aldera landa-perretxiko bila joan ohi naz.

Onddo errezeta gustukoena?

Ondo jatea ia ezinezkoa den bat: gordina, benetako ahogozagarrria da, baina gaxa da bere unean hartzea. Aparteko eztanda da ahoan, bere unean: euro txanpon baten lodieradun xaflatan, olio-

gaz apur bat garbitu eta gainetik berakatzagaz bakarrik edo txibiekin nahastuta, olio erretan. Gozoa!

Zelan leiteke gizonak baino ezegotea goi mailako sukaldaritzan?

Teknologiak arindu dauen arren, oso gogorra izan da (labeko beroa, pisudun genero eta lapikoak...), eta haurdun geratuta lana eten be egin behar izan dabe andrazkoek: ordu, dedikazio eta konpromiso handia eskatzen dau eta bateratzea gogorra da. Janari-etxe handietan egia da andra askok diharduela, baina sukaldaritzak, oro har, gizonak gehiago dogun pazientzia behar dau. Andrak pragmatikoagoak dira, aurrera irten eta irtenbideak topatu behar izan ditue. Goi sukaldaritzak, akaso, izaera patxadatsua goa behar dau.

Sukaldaritza barriaz zer dinozu?

Gustua kulturala, baina, batez be, emozionala da; haurtzarotik daukaguzen gustuekin emozionatzen gara. Sukaldaritza beti egon da garatzen, eta ona da, baina azkenaldian oso arin joan da, jenteari arrotza egiteraino. Sukaldaritza barrian jardun behar dogu, eta bakotzak jan daiala gura dauena.

Zer behar dau sukaldari onak?

Oso umila izatea, egindakoa gustatzea eta egunero ikasteko ilusioa edukitzea. Sukaldari ontzat joz gero, hori irabazi dozu; baina, eguneroko jarrera da gakoa. Askok dira Bizkaian, eta anonimoak gehiago. Sukaldaritza on baterako? Produktua, maitasuna eta pazientzia.

Fernando Kanales

Ahogozagarria ei da bere unean hartutako onddoa

Atxondoko Akebaso jatetxeko zuzendaria da



ILARGI
ARGIGINTZA

Askatasun etorbidea 20 . 48200 DURANGO Tel-Faxa: 94 681 24 92

ESKAINITZA
IZUGARRI BEREZIAK

ERAMAN EZAZU BETIKO KALITATEA
PREZIO ONENEAN